

# LÜTZELFLÜH aktuell

Sommer 2022

Gemeindeversammlung | Strassensanierungsprojekte  
Landwirtschaftliche Benutzung Gemeindestrassen | Fundbüro  
AVAG-Sackgebührenmodell | Lützufiir | Feuerwehr Brandis  
Kirchgemeindeversammlung



# Inhalt

## 19 Strassensanierungsprojekte 2022



## 22 Wege in Lützelflüh



## 25 Wechsel zum AVAG-Sackgebührenmodell



## 4 Die Seite des Gemeindepräsidenten

## 5 Gemeindeversammlung vom Montag, 30. Mai 2022 Traktanden | Gemeinderechnung 2021

## 16 Gemeindehaus Verkehrsplanung Unterdorf | Strassensanierungsprojekte | Fête de la Musique Brüggefescht | Openair Anlass | Landwirtschaftliche Benutzung Gemeindestrassen Einladung Orientierungsversammlung Wasserversorgung | Wege in Lützelflüh Fundbüro | Betreuungsperson Mittagstisch | AVAG-Sackgebührenmodell Zurückschneiden Bäume und Sträucher | Lützufiir 2022 | Glückliche sein AHV Rentenalter | Feuerwehr Brandis

## 32 Schule Flötenstunde | Wald- und Schacheputzete Schüler/innen sammeln zugunsten der Ukraine | Besuchstag

## 35 Jugendarbeit Jugendwerk

## 36 Kirche Kirchgemeindeversammlung vom 1. Juni 2022 Personeller Wechsel Finanzverwaltung

## 41 Gratulationen Geburtstage | Hochzeitsjubiläen | Geburten

## 43 Kultur Kulturmühle | Gotthelf Zentrum

## 46 Vereine Gemeinnütziger Frauenverein | Samariterverein | Landfrauenverein

## 48 Allgemeines Berner Gesundheit | Adieu «Seelen-Fecken...» | Schweizerisches Rotes Kreuz Schwimmbad Lützelflüh

## Impressum

### Herausgeber

Gemeinderat Lützelflüh

### Redaktion

Gemeindeverwaltung Lützelflüh  
Kirchplatz 1, 3432 Lützelflüh  
Tel. 034 460 16 11, Fax 034 460 16 00  
info@luetzelflueh.ch, www.luetzelflueh.ch

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag 8.00 – 11.30 Uhr | 14.00 – 18.00 Uhr  
Di und Do 8.00 – 11.30 Uhr | 14.00 – 17.00 Uhr  
Freitag 8.00 – 11.30 Uhr | 14.00 – 16.00 Uhr  
Mittwoch Ganzer Tag geschlossen

### Gestaltung und Layout

unkonventionell, Grafik- und Webdesign, Huttwil

### Druck

Vögli AG, Marketingproduktion & Druck, Langnau

### Bilder Umschlag

Patrick Schär, Lützelflüh

### Auflage

2000 Exemplare, erscheint viermal jährlich

### Redaktionsschluss

25. Juli 2022

**LÜTZELFLÜH**  
am Fluss vor Zyt





**Ruth Schönmann**  
Lehrerin Primarschule Lützelflüh

## Die Schule im Wandel der Zeit

Ich erinnere mich gut, als ich als junge Frau nach der Ausbildung zur Lehrerin 1985 auf Stellensuche ging. Ich entdeckte die Ausschreibung aus Lützelflüh. Warum nicht? Gotthelf, Vreneli und Ueli, eine Geschichte mit Happy End.

Damals, Lehrerüberfluss, eine harte Konkurrenz von weiteren hundert Bewerbungen. Es klappte, und so freute ich mich auf den Einstieg ins Berufsleben im Gotthelf Dorf.

Der Schulbetrieb war damals klar geregelt: wenig Zusammenarbeit, kaum Sitzungen, das Hauptgeschäft war der Unterricht. Im Kollegium herrschte das Anciennitätsprinzip – das Wort der Dienstältesten zählte! Ausserdem waren Lehrpersonen verpflichtet, im Dorf zu wohnen. Kopierer gab es noch nicht, alles Schriftliche wurde von Hand gemacht. Probleme löste man im offenen Gespräch, Protokolle darüber gab es keine, das Lehren stand im Vordergrund.

Nach nun bald vierzig Jahren als Lehrerin in Lützelflüh stelle ich immer wieder fest: Es hat sich einiges verändert. Allgemein ist es vielfältiger und dadurch anspruchsvoller geworden.

Was geblieben ist, ist guter Unterricht, Lausbuben und -mädchen... Beides wird es hoffentlich auch weiterhin geben.

Durch den Lehrermangel gestaltet sich heute jedoch die Stellenbesetzung für die Gemeinden schwieriger. Die Entwicklung der Elektronik brachte Entlastung, löste aber auch neue Sorgen und Hoffnungen aus. Heterogenität und Individualisierung

sind im 2022 schon lange zum Alltag geworden. Dazu wurden in der Volksschule wunderbare Förderangebote geschaffen, welche auf allen Stufen rege genutzt werden.

Der externe Eingriff in den Klassenalltag ist gestiegen. Die vernetzte, durchwegs konstruktive Zusammenarbeit auf verschiedenen Ebenen und die Administration nehmen heute viel Raum ein – dabei sind Offenheit und Flexibilität gefragt!

Als langjährige Lehrerin führe ich meinen Beruf trotz vieler Veränderungen nach wie vor mit Leidenschaft aus! Gerade die genannten Erneuerungen fordern immer wieder heraus, sich mit Frischem auseinanderzusetzen. Dies löst weiteren Aufwand aus, verleiht dem Alltag aber auch belebende Würze.

Dem Wandel stehen wir alle gegenüber, nicht nur die Schule. Wir können ihn als notwendiges Übel oder als Chance betrachten - niemand kann ihn aufhalten. Erneuerungen und Veränderungen prägen uns und sind oft verbunden mit Herausforderungen. Sie fordern uns auf zum Innehalten, zum Hinschauen, zum Reflektieren. Die Voraussetzung für einen erfolgreichen Wandel ist die Analyse, welche zur Zusammensetzung von Neuem führt.

Ich wünsche uns allen immer wieder die Offenheit und den Elan, Veränderungen aktiv mitgestalten zu helfen und den Mut, Bewährtes zu bewahren, so wie bei Vreneli und Ueli. Lasst uns mit dem Wandel am Fluss der Zeit bleiben.

### 33 Schüler/innen sammeln zugunsten der Ukraine



## DIE SEITE DES GEMEINDEPRÄSIDENTEN

### Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Lützelflüh

#### Teil-Sieg über Corona

Vor gut zwei Jahren wurden wir von Covid-19 erfasst. Wir mussten Einschränkungen befolgen, Hygieneregeln einhalten und das gesellschaftliche Leben einschränken. WC-Papier und gewisse Lebensmittel fehlten teilweise in den Verkaufsregalen. Geschäfte mussten schliessen. Konzerte, Theater und andere Kultur-Events wurden abgesagt. Es drohte Arbeitslosigkeit, Konkurse und Rezession. Was für eine Welt? Wo führt das hin? Fragen über Fragen. Dank rascher Hilfe von Bund und Kanton konnte das Schlimmste verhindert werden. Klar, es gab auch Härtefälle, Betriebe, die sich bis heute nicht erholen konnten. Auch ist mir bewusst, dass einige Branchen weiter unter den Vor-Corona Zahlen liegen, dass viele Menschen hart getroffen wurden und noch immer leiden.

**Erkenntnis: «Wir werden mit Corona leben müssen.»**

#### Krieg in Europa

Was aber am 24. Februar 2022 passierte, übertrifft jegliche Vorstellung. Nie hätte ich gedacht, dass wir auf unserem Kontinent noch einmal einen Krieg erleben würden. Die ganze Welt zeigt sich geschockt. Dieser Krieg begann bereits 2014 in Form eines regionalen bewaffneten Konfliktes, als russische Streitkräfte auf der ukrainischen Halbinsel Krim einmarschierten und diese völkerrechtswidrig annektierten. Daraufhin folgten stetige Schritte der Eskalation durch die Russische Föderation, insbesondere durch die Unterstützung prorussischer, separatistischer Milizen in den ostukrainischen Oblasten (slawischer Begriff für «Bezirk» oder «Landkreis») Donezk und Lugansk, die seither dort gemeinsam mit regulären russischen Truppen gegen die ukrainischen Streitkräfte und Freiwilligenmilizen kämpften.

Der Machthaber in Moskau wollte aber mehr: Am 24. Februar 2022 eröffnete er mit dem offenen Überfall auf das Staatsgebiet der Ukraine einen grausamen Krieg. Seither leiden die Betroffenen unter apokalyptischen Verhältnissen und mehrere Millionen Menschen sind auf der Flucht.

Bei Niederschrift dieses Textes ist die Situation in der Ukraine so ungeheuerlich, verworren und gefährlich, dass man leider befürchten muss, der unmenschliche Krieg könnte noch lange dauern und auch uns im Westen vor ungeahnte Herausforderungen stellen.

**Erkenntnis: «Krieg kennt nur Verlierer.»**

#### Was für Auswirkungen hat der Krieg für Lützelflüh

Der Gemeinderat gab dem Krisenstab den Auftrag, die Auswirkungen auf unsere Gemeinde zu prüfen und allfällige Massnahmen vorzubereiten. Dieser hat schwergewichtig festgehalten, dass die grösste Herausforderung die Bewältigung der Flüchtenden sein wird, mit direkten Auswirkungen auf unser Infrastrukturangebot, sowie Schule, Sprache, Integration und Unterkunft. Betreffend Administration und Unterkunft sind die nationalen Flüchtlingszentren zuständig, zusätzlich sind diverse Organisationen mit humanitärem Hintergrund aktiv.

**Erkenntnis: «Die Schweiz nimmt ihre humanitäre Verantwortung wahr.»**

#### Laufende Herausforderungen

Für die Ortsplanung, die Verkehrsplanung Unterdorf und die Ortsdurchfahrt führten wir, im Rahmen der Mitwirkung, Informationsanlässe durch. Für alle drei Projekte gingen mehrere Eingaben ein, welche in unseren Entscheidungsprozess einfließen werden.

Das Schwimmbad Lützelflüh feiert 2024 das 50-jährige Jubiläum. Wie es sich gehört, soll sich die Jubilarin in neuer Frische präsentieren können. Bei genauerer Betrachtung mussten wir feststellen, dass dies eine grössere Aufgabe werden kann. Wir haben einen Planungskredit gesprochen, der aufzeigen soll, was zwingend saniert werden muss, was wünschenswert ist und worauf allenfalls verzichtet werden kann.

Über weitere Projekte informiert Sie diese Ausgabe vom Lützelflüh aktuell oder unsere Website: «Zusammenschluss Wasserversorgung», «Energiebericht 2030», «Schulraumplanung» usw.

#### In eigener Sache



Seit einiger Zeit hatte ich ab und zu leichte Rückenbeschwerden, dann schlug am 15. März 2022 die «Rückenhexe» unbarmherzig zu: Ich konnte am Morgen nicht mehr aufrecht gehen. Nach diversen Arztterminen, vielen Medikamenten und einer MRI-Untersuchung stand die Diagnose fest: «Spondylolyse», auf gut Deutsch «Wirbelgleiten». Nun heisst es Physiotherapie, Rückentherapie nach Dorn-Breuss und viel Bewegung, so dass hoffentlich kein operativer Eingriff nötig sein wird.

**Erkenntnis: «Ich wünsche allen Betroffenen gute Besserung – im Bewusstsein, dass Gesundheit das höchste Gut ist.»**

#### Kommunikation

Die Gemeinde Lützelflüh informiert möglichst zeitnah über unsere App. Weiter halten wir Sie unter [www.luetzelflueh.ch](http://www.luetzelflueh.ch) auf dem Laufenden. Für Ihre persönlichen Fragen stehe ich Ihnen weiterhin jeden Dienstag oder nach Vereinbarung gerne zur Verfügung.

**Erkenntnis: «Kommunikation ist in angespannten und unsicheren Zeiten noch wichtiger.»**

Ihr Kurt Baumann, Gemeindepräsident



# Gemeindeversammlung

Montag, 30. Mai 2022, 19.30 Uhr – Mehrzweckhalle Grünenmatt

Wir laden Sie recht herzlich zur ordentlichen Gemeindeversammlung in der Mehrzweckhalle Grünenmatt ein. Im Anschluss an die Gemeindeversammlung findet wieder ein kleines Apéro statt.

## Traktandenliste

1. Gemeinderrechnung 2021 – Genehmigung
2. Kreditabrechnung Sanierung Lernschwimmbecken – Kenntnisnahme
3. Verschiedenes

## Unterlagen

Die vollständige Gemeinderrechnung 2021 kann auf der Homepage der Gemeinde Lützelflüh eingesehen werden.

## Beschwerderecht

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Emmental einzureichen (Art. 63ff VRPG). Die Beschwerdefrist beträgt 30 Tage, ab dem Tag nach der Einwohnergemeindeversammlung gerechnet.

## Stimmberechtigung

Stimmberechtigt sind alle Schweizer Bürger/innen, die seit drei Monaten in der Gemeinde wohnhaft sind und das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

## Traktandum 1

### Gemeinderrechnung 2021 – Genehmigung

Referent: Ulrich Zaugg, Gemeinderat Ressort Finanzen

### Erläuterungen Jahresrechnung 2021

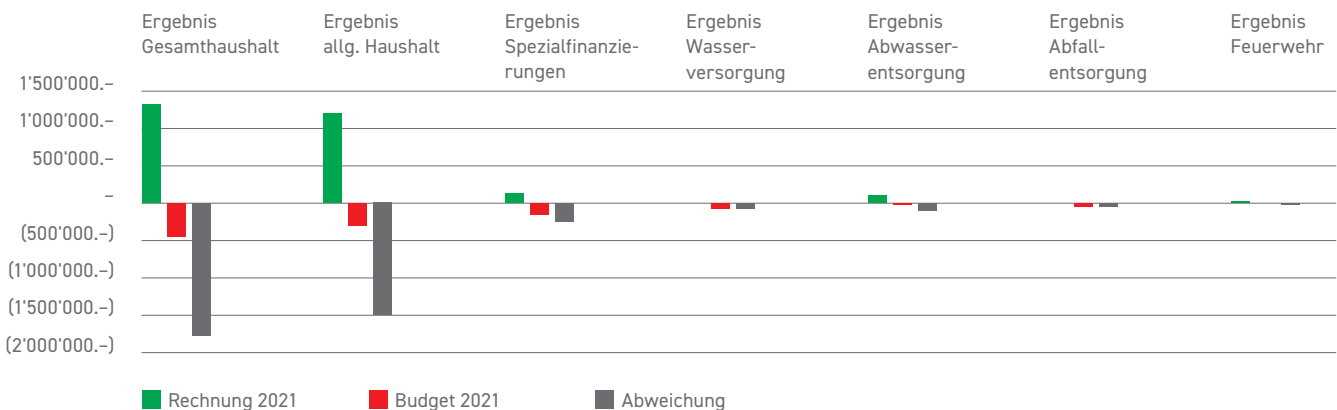
Die Jahresrechnung 2021 wurde nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2 erstellt.

### Ergebnisse Gesamthaushalt

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'324'015.81 ab. Gegenüber dem Budget 2021 entspricht dies einer Besserstellung von CHF 1'764'793.81. Das Ergebnis des Gesamthaushaltes beinhaltet das Ergebnis des allgemeinen Haushaltes und die Ergebnisse der zweiseitigen Spezialfinanzierungen.

Ergebnis Gesamthaushalt	CHF	1'324'015.81
Ergebnis allg. Haushalt	CHF	1'209'667.17
Ergebnis Spezialfinanzierungen	CHF	114'348.64
Zusammensetzung Spezialfinanzierungen		
Ergebnis Wasserversorgung	CHF	-6'082.59
Ergebnis Abwasserentsorgung	CHF	81'948.62
Ergebnis Abfall	CHF	13'015.31
Ergebnis Feuerwehr	CHF	25'467.30

## Jahresergebnisse



## Allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt)

Der allgemeine Haushalt schliesst nach Vornahme der systembedingten Abschreibungen im Betrag von CHF 165'155.30 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'209'667.17.

Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 305'458.-. Die Besserstellung beträgt CHF 1'515'125.17.

### SF Wasserversorgung

Die Wasserversorgung (Funktion 7101) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 6'082.59 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 83'800.-. Die Besserstellung beträgt CHF 77'717.41 und ist auf tieferen Sachaufwand zurückzuführen. Da der Rechnungsausgleich einen 3-Jahres-Wert der Gebühreneinnahmen beträgt, wurde auf die Anrechnung der Anschlussgebühren an die Einlage in den Werterhalt verzichtet.

### SF Abwasserentsorgung

Die Abwasserentsorgung (Funktion 7201) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 81'948.62 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 16'350.-. Die Besserstellung beträgt CHF 98'298.62 und ist auf tiefere Betriebsbeiträge an die

ARA und die Regenbecken der ARAME und der höheren Entnahme aus dem Werterhalt zurückzuführen. Da der Rechnungsausgleich fast einen 3-Jahres-Wert der Gebühreneinnahmen beträgt, wurde auf die Anrechnung der Anschlussgebühren an die Einlage in den Werterhalt verzichtet.

### SF Abfallentsorgung

Die Abfallentsorgung (Funktion 7301) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 13'015.31 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 37'560.-. Die Besserstellung beträgt CHF 50'575.31 und ist auf tiefere Kosten bei der Entsorgung und höhere Einnahmen bei den Grundgebühren und den Verkäufen von Säcken und Marken zurückzuführen.

### SF Feuerwehr

Die Feuerwehr Lützelflüh (Funktion 1500) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 25'467.30 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 2'390.-. Die Besserstellung beträgt CHF 23'077.30 und ist auf höhere Ersatzabgaben zurückzuführen.



**RAIFFEISEN**

**MEMBER PLUS**

Skitageskarten mit 40%

Konzerte & Events mit bis zu 50%

Mobility-Abos mit attraktiven Vorteilen

Gratis in 500 Schweizer Museen

Schweiz

**Raiffeisen-Mitglieder erleben mehr und bezahlen weniger.**

Gratis in über 500 Museen. Konzerte, Events und Ski-Tickets mit bis zu 50% Rabatt. Mehr erfahren unter: [raiffeisen.ch/memberplus](https://raiffeisen.ch/memberplus)

**Gestuffer Erfolgsausweis Gesamthaushalt**

		Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
	<b>Betrieblicher Aufwand</b>			
30	Personalaufwand	2'324'999.80	2'554'225.00	2'266'874.95
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'512'493.28	2'921'335.00	2'540'504.47
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'013'498.85	975'800.00	983'256.30
35	Einlagen Fonds und Spezialfinanzierungen	806'485.00	735'700.00	1'205'848.35
36	Transferaufwand	7'725'248.50	8'236'400.00	7'909'278.15
37	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
	<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>14'382'725.43</b>	<b>15'423'460.00</b>	<b>14'905'762.22</b>
	<b>Betrieblicher Ertrag</b>			
40	Fiskalertrag	9'530'064.05	8'328'500.00	8'884'399.65
41	Regalien und Konzessionen	178'657.00	180'000.00	180'213.00
42	Entgelte	2'230'788.54	2'037'600.00	2'489'342.57
43	Verschiedene Erträge	0.00	0.00	15'421.50
45	Entnahmen Fonds u. Spezialfinanzierungen	165'151.32	133'350.00	189'650.60
46	Transferertrag	3'527'158.55	3'534'222.00	3'613'281.40
47	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
	<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>15'631'819.46</b>	<b>14'213'672.00</b>	<b>15'372'308.72</b>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>1'249'094.03</b>	<b>-1'209'788.00</b>	<b>466'546.50</b>
34	Finanzaufwand	15'253.42	41'250.00	33'345.85
44	Finanzertrag	311'930.05	218'160.00	225'225.30
	Ergebnis aus Finanzierung	296'676.63	176'910.00	191'879.45
	Operatives Ergebnis	1'545'770.66	-1'032'878.00	658'425.95
38	Ausserordentlicher Aufwand	367'643.30	197'980.00	695'021.35
48	Ausserordentlicher Ertrag	145'888.45	790'080.00	114'292.30
	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>-221'754.85</b>	<b>592'100.00</b>	<b>-580'729.05</b>
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>1'324'015.81</b>	<b>-440'778.00</b>	<b>77'696.90</b>

(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)

Aeschlimann AG Grünenmatt  
Sumiswaldstrasse 52  
3452 Grünenmatt

**AESCHLIMANN  
GRÜENENMATT**  
Metallbau und Metallbearbeitung

E-Mail [info@aeschg.ru.ch](mailto:info@aeschg.ru.ch)  
Tel. 034 431 12 13  
Fax 034 431 17 43

Beratung, Planung...

...Ausführung



Wintergärten • Metallfenster • Türen • Treppen • Geländer • Vordächer  
Garagentore • el. Antriebe • Carports • Apparatebau • Reparaturen ...



## Allgemeiner Haushalt

Die Besserstellung ist zurückzuführen auf:

### Mehrerträge

Einkommenssteuern	CHF	555'885.45
Vermögenssteuern	CHF	10'675.65
Quellensteuern	CHF	17'395.05
Steuerertrag juristische Personen	CHF	375'608.65

Sondervoranlagen (Grundstück-, Kapital und Vermögensgewinnsteuern)	CHF	248'557.35
Beiträge Kanton für familienexterne Kinderbetreuung (KiBon) brutto	CHF	116'338.25
Anschlussgebühren Wasser/Abwasser	CHF	91'503.00
Baubewilligungsgebühren	CHF	22'948.30
Marktwertanpassungen Liegenschaften	CHF	73'808.00
Zuschuss Mindestausstattung	CHF	77'922.00

### Minderaufwände

Personalaufwand	CHF	229'225.20
davon allg. Verwaltung	CHF	57'232.00
Schulverwaltung und Schülertransporte	CHF	99'052.85
Werkhof	CHF	33'322.90

Sachaufwand	CHF	408'841.72
davon Ver- und Entsorgung	CHF	57'468.75
baulicher Unterhalt Betrieb	CHF	80'129.70

Wertberichtigung Steuerguthaben	CHF	212'801.46
Gemeindeanteil Lehrergehälter Kindergarten	CHF	36'037.20
Gemeindeanteil Lehrergehälter Primarstufe	CHF	97'050.00

Transferaufwand	CHF	511'151.50
davon Anteil Lehrergehälter	CHF	115'267.55

Anteil Lastenausgleich EL	CHF	5'699.00
Anteil Lastenausgleich Sozialhilfe	CHF	379'292.00
Anteil Lastenausgleich öV	CHF	45'633.00
Beitrag an SRT	CHF	27'220.00

### Mehraufwände

Gemeindeanteil Lehrergehälter Sekundarschule	CHF	17'819.65
Beiträge an familienexterne Kinderbetreuung (KiBon) brutto	CHF	152'087.60
Einlage in finanzpolitische Reserve	CHF	165'155.30

### Mindererträge

Zuschuss Disparitätenabbau	CHF	45'828.00
----------------------------	-----	-----------

### Abschreibungen

Das bestehende Verwaltungsvermögen wurde per 01.01.2016 zu Buchwerten in HRM2 übernommen und betrug CHF 5'576'000.-. Das bestehende Verwaltungsvermögen wird innert 10 Jahren (CHF 565'517.-/Jahr) abgeschrieben.

Die ordentlichen Abschreibungen fallen gegenüber dem Budget CHF 37'698.85 höher aus und betragen CHF 1'013'498.85.

Die zusätzlichen Abschreibungen betragen CHF 165'155.30.

		Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'013'498.85	975'800.00	983'256.30
330	Sachanlagen VV	975'081.80	919'800.00	931'392.70
3300	Planm. Abschreibungen Sachanlagen	963'520.30	919'800.00	931'392.70
332	Abschreibungen immaterielle Anlagen	38'417.05	56'000.00	51'863.60
3320	Planm. Abschreibungen immat. Anlagen	38'417.05	56'000.00	51'863.60
366	Abschreibungen Investitionsbeiträge	20'152.65	18'120.00	20'711.70
3660	Planm. Abschreibungen Investitionsbeiträge	20'152.65	18'120.00	20'711.70
38	Ausserordentlicher Aufwand	367'643.30	197'980.00	695'021.35
389	Einlagen in das Eigenkapital	367'643.30	565'500.00	695'021.35
3893	Einlagen in Vorfinanzierungen des EK	160'502.00	156'700.00	167'354.85
3894	Einlagen in finanzpolitische Reserven	165'155.30		527'666.50
3896	Einlagen in Neubewertungsreserven	41'986.00	41'280.00	

### Finanzaufwand

Der Finanzaufwand fällt gegenüber dem Budget CHF 25'996.58 tiefer aus. Grund ist der tiefere Aufwand bei den Vergütungszinsen bei den Steuern.

**Transferaufwand**

Der Transferaufwand fällt gegenüber dem Budget CHF 511'151.50 tiefer aus. Der Gemeindeanteil an die Lehrergehälter ist CHF 115'267.55 tiefer. Der Aufwand Lastenausgleich Sozialhilfe ist CHF 51'481.– tiefer. Der Gemeindeanteil Lastenausgleich öffentlicher Verkehr ist CHF 379'292.– und der Lastenausgleich Ergänzungsleistung ist CHF 5'699.– tiefer.

**Fiskalertrag**

Der Fiskalertrag fällt CHF 1'201'564.05 höher aus.

Der Mehrertrag ist auf Einkommenssteuern natürliche Personen CHF 555'885.45, Vermögenssteuern natürliche Personen CHF 10'675.65, Grundstück-, Kapital- und Vermögensgewinnsteuern CHF 248'557.35 und Liegenschaftssteuern CHF 43'156.90 sowie die Steuern der juristischen Personen CHF 375'608.65 zuzuführen.

		Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
<b>40</b>	<b>Fiskalertrag</b>	<b>9'530'064.05</b>	<b>8'328'500.00</b>	<b>8'884'399.65</b>
<b>400</b>	<b>Direkte Steuern natürliche Personen</b>	<b>7'715'514.45</b>	<b>7'187'700.00</b>	<b>7'613'204.10</b>
4000	Einkommenssteuern natürliche Personen	7'085'885.45	6'530'000.00	6'916'428.60
4001	Vermögenssteuern natürliche Personen	601'024.05	611'700.00	631'233.65
4002	Quellensteuern natürliche Personen	28'604.95	46'000.00	65'541.85
<b>401</b>	<b>Direkte Steuern juristische Personen</b>	<b>670'408.65</b>	<b>294'800.00</b>	<b>272'815.35</b>
4010	Gewinnsteuern juristische Personen	670'334.40	290'000.00	262'774.50
4011	Kapitalsteuern juristische Personen	629.30	3'000.00	8'978.85
4019	Übrige direkte Steuern juristische Personen	-555.05	1'800.00	1'062.00
<b>402</b>	<b>Übrige direkte Steuern</b>	<b>1'123'540.95</b>	<b>825'000.00</b>	<b>978'920.20</b>
4021	Grundsteuern	613'156.90	570'000.00	593'659.85
4022	Vermögensgewinnsteuern	473'557.35	225'000.00	366'816.10
4024	Erbschafts- und Schenkungssteuern	9'199.20	20'000.00	7'395.85
4029	Eingang abgeschriebene Steuern	27'627.50	10'000.00	11'048.40
<b>403</b>	<b>Besitz- und Aufwandsteuern</b>	<b>20'600.00</b>	<b>21'000.00</b>	<b>19'460.00</b>
4033	Hundesteuer	20'600.00	21'000.00	19'460.00

**Finanzertrag**

Der Finanzertrag liegt um CHF 93'770.05 höher. Die Gründe liegen bei den Marktwertanpassungen der Liegenschaften (CHF 73'808.–) sowie dem Verkauf von Aktien (CHF 10'000.–) des Wärmeverbundes Grünenmatt.

**Ausserordentlicher Ertrag**

Der ausserordentliche Ertrag ist um CHF 644'191.55 tiefer als im Budget. Aufgrund des budgetierten Defizites musste eine Entnahme aus den finanzpolitischen Reserven im Betrag von CHF 500'000.– budgetiert werden. Dies ist nun nicht eingetroffen. Weiter wurde mit höheren Entnahmen aus der Neubewertungsreserve gerechnet.

**Finanz- und Lastenausgleich**

Der Ertrag aus dem Finanzausgleich beträgt CHF 2'220'522.– und ist um CHF 113'103.– tiefer als im Budget.

Der Beitrag an den Lastenausgleich beträgt CHF 762'677.– und ist um CHF 2'263.– tiefer als im Budget. Der Zuschuss aus der Mindestausstattung ist um CHF 77'922.– und der Zuschuss aus dem Disparitätenabbau um CHF 45'828.– tiefer. Der geografisch-topografische Zuschuss ist um CHF 4'171.– und der sozio-demografische Zuschuss um CHF 6'476.– höher.

## Erfolgsrechnung nach Funktionen

### Abweichungen zu Budget

		Rechnung 2021		Budget 2021		Abweichung
		Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF	CHF
0	Allgemeine Verwaltung	1'367'036.20	74'543.82	1'431'190.00	72'200.00	
	<b>Nettoaufwand</b>		<b>1'292'492.38</b>		<b>1'358'990.00</b>	<b>-66'497.62</b>
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	900'542.05	857'579.35	923'980.00	809'280.00	
	<b>Nettoaufwand</b>		<b>42'962.70</b>		<b>114'700.00</b>	<b>-71'737.30</b>
2	Bildung	3'875'741.25	634'452.40	4'144'595.00	643'017.00	
	<b>Nettoaufwand</b>		<b>3'241'288.85</b>		<b>3'501'578.00</b>	<b>-260'289.15</b>
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	700'632.61	165'113.10	738'470.00	182'870.00	
	<b>Nettoaufwand</b>		<b>535'519.51</b>		<b>555'600.00</b>	<b>-20'080.49</b>
4	Gesundheit	15'318.95	360.00	16'445.00		
	<b>Nettoaufwand</b>		<b>14'958.95</b>		<b>16'445.00</b>	<b>-1'486.05</b>
5	Soziale Sicherheit	3'490'979.95	155'902.25	3'745'050.00	36'400.00	
	<b>Nettoaufwand</b>		<b>3'335'077.70</b>		<b>3'708'650.00</b>	<b>-373'572.30</b>
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	1'583'507.55	232'021.80	1'629'150.00	188'540.00	
	<b>Nettoaufwand</b>		<b>1'351'485.75</b>		<b>1'440'610.00</b>	<b>-89'124.25</b>
7	Umweltschutz und Raumordnung	2'052'717.23	1'839'562.98	2'031'090.00	1'810'010.00	
	<b>Nettoaufwand</b>		<b>213'154.25</b>		<b>221'080.00</b>	<b>-7'925.75</b>
8	Volkswirtschaft	29'144.95	194'844.25	25'440.00	192'200.00	
	<b>Nettoertrag</b>	<b>165'699.30</b>		<b>166'760.00</b>		<b>-1'060.70</b>
9	Finanzen und Steuern	2'778'661.31	12'639'902.10	1'643'170.00	12'088'605.00	
	<b>Nettoertrag</b>	<b>9'861'240.79</b>		<b>10'445'435.00</b>		<b>-584'194.21</b>

## Kommentar

### 0 Allgemeine Verwaltung

	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
	1'367'036.20	74'543.82	1'431'190.00	72'200.00
<b>Nettoaufwand</b>		<b>1'292'492.38</b>		<b>1'358'990.00</b>

0220 Allgemeine Verwaltung (Minderaufwand CHF 59'290.40)

0290 Verwaltungsliegenschaften (Mehraufwand CHF 150'053.30)  
· Abschreibungen auf Sanierung Gemeindehaus im Betrag von CHF 152'962.30

### 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
	900'542.05	857'579.35	923'980.00	809'280.00
<b>Nettoaufwand</b>		<b>42'962.70</b>		<b>114'700.00</b>

1400 allgemeines Rechtswesen

(Minderaufwand CHF 34'058.95)

- Honorare externe Berater um CHF 13'187.10 tiefer
- Baubewilligungsgebühren um CHF 22'948.30 höher

1500 FW

· Höhere Feuerwehrplicht-Ersatzabgaben CHF 13'138.65

1506 FW Brandis

· Betriebsdefizit CHF 388'892.70 (CHF 8'612.70 höher)



**2 Bildung**

	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
	3'875'741.25	634'452.40	4'144'595.00	643'017.00
<b>Nettoaufwand</b>		<b>3'241'288.85</b>		<b>3'501'578.00</b>

**2110 Kindergarten**

- Gemeindeanteil an Lehrergehälter CHF 36'037.20 tiefer

**2120 Primarstufe**

- Gemeindeanteil an Lehrergehälter CHF 97'050.00 tiefer
- Schulgelder an andere Gemeinden CHF 23'494.00 tiefer

**2130 Sekundarstufe**

- Lehrmittel Sekundarstufe CHF 28'732.30 höher (Fernunterricht und Massnahmen Pandemie)
- Gemeindeanteil Lehrergehälter CHF 17'819.65
- Schulgelder von anderen Gemeinden CHF 17'637.50 höher (Ertrag)

**2170 Schulliegenschaften**

- Tiefere Gehaltskosten CHF 28'961.05
- Betriebs- und Verbrauchsmaterial CHF 10'958.45 höher auf Grund Anschaffung und Verbrauch Desinfektionsmittel, Reinigungsmaterial und Handtücher
- Unterhalt Liegenschaften CHF 39'291.05 tiefer
- Vergütung für Benützung von Liegenschaften CHF 7'461.70 tiefer, da keine Vermietungen stattgefunden haben

**2190 Schulleitung und Schulverwaltung**

- Dienstleistungen Dritter CHF 13'555.60 tiefer

**2195 Schülertransport**

- Entschädigung für Schülertransporte CHF 68'046.15 höher (Entschädigung für externe Transportfirma)

**3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche**

	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
	700'632.61	165'113.10	738'470.00	182'870.00
<b>Nettoaufwand</b>		<b>535'519.51</b>		<b>555'600.00</b>

Keine wesentlichen Abweichungen

**4 Gesundheit**

	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
	15'318.95	360.00	16'445.00	
<b>Nettoaufwand</b>		<b>14'958.95</b>		<b>16'445.00</b>

Keine wesentlichen Abweichungen

**Bichsel**  
**Sanitär, Heizung**  
**und Reparaturen**  
**Emmentalstr. 154**  
**3435 Ramsey**



Mues öppis mit d'r Heizig ga, muesch chauts oder warm's Wasser ha...

**de lüt am Bichsu a**

**079 687 31 08**

**bichsel@zapp.ch**

## 5 Soziale Sicherheit

	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
	3'490'979.95	155'902.25	3'745'050.00	36'400.00
<b>Nettoaufwand</b>		<b>3'335'077.70</b>		<b>3'708'650.00</b>

### 5320 Ergänzungsleistungen EL

- Der Beitrag an die Ergänzungsleistungen beträgt CHF 980'781.– und ist um CHF 5'699.– tiefer als budgetiert

### 5796 Regionaler Sozialdienst

- Der Beitrag an den SRT beträgt CHF 110'229.80 und ist um CHF 27'220.20 tiefer als budgetiert

### 5410 Familienzulagen

- Der Gemeindeanteil an den Lastenausgleich Familienzulagen beträgt CHF 23'412.– und ist um CHF 2'512.– höher als budgetiert

### 5799 LA Sozialhilfe

- Der Beitrag an die Sozialhilfe beträgt CHF 2'141'248.– und ist um CHF 379'292.– tiefer als budgetiert

## 6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
	1'583'507.55	232'021.80	1'629'150.00	188'540.00
<b>Nettoaufwand</b>		<b>1'351'485.75</b>		<b>1'440'610.00</b>

### 6150 Gemeindestrassen

- Die Entsorgungskosten sind CHF 4'392.90 tiefer als budgetiert
- Der Unterhalt für die Strassen ist um CHF 20'531.55 tiefer
- Der Aufwand für den Winterdienst ist um CHF 5'827.70 höher
- Die Abschreibungen bei den Strassen sind um CHF 14'302.70 und bei den Fahrzeugen um CHF 10'627.– höher
- Die Benützungsgebühren sind um CHF 7'977.30 höher

- Die Entschädigung vom Kanton für die Strassenbeleuchtung ist um CHF 9'284.85 höher
- Die Dienstleistungen für interne Abteilungen sind um CHF 29'327.25 höher

### 6291 Gemeindeanteil Öffentlicher Verkehr

- Der Gemeindeanteil an den öffentlichen Verkehr ist um CHF 45'633.– tiefer

## 7 Umweltschutz und Raumordnung

	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
	2'052'717.23	1'839'562.98	2'031'090.00	1'810'010.00
<b>Nettoaufwand</b>		<b>213'154.25</b>		<b>221'080.00</b>

### 7101 Wasserversorgung

- Die Unterhaltskosten sind um 11'440.50 tiefer
- Die Abschreibungen sind um CHF 8'202.70 höher
- Die Einlage der Anschlussgebühren in den Werterhalt ist um CHF 29'614 höher. Die Anschlussgebühren wurden nicht aus dem Werterhalt angerechnet, da der Rechnungsausgleich sehr hoch ist

- Auf Grund der Abrechnung der ARAME sind der Betriebsbeitrag, der Anteil an den Abwasserfonds, der Betriebsbeitrag Werterhalt und der Betriebsbeitrag Werterhalt Regenbecken insgesamt CHF 26'861.85 tiefer

### 7301 Abfall

- Die Kosten für Kehrriktabfuhr sind um CHF 38'110.04 tiefer

### 7201 Abwasserentsorgung

- Die Unterhaltskosten sind um 49'477.55 tiefer
- Die Einlage der Anschlussgebühren in den Werterhalt ist um CHF 61'889.– höher. Die Anschlussgebühren wurden nicht aus dem Werterhalt angerechnet, da der Rechnungsausgleich sehr hoch ist

### 7710 Friedhof und Bestattung

- Die internen Leistungen des Werkhofes sind CHF 22'961.– höher
- Die Einzahlungen für Grabunterhalt sind CHF 4'802.– höher, da mehr Bestattungen stattgefunden haben

## 8 Volkswirtschaft

	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
	29'144.95	194'844.25	25'440.00	192'200.00
<b>Nettoertrag</b>	<b>165'699.30</b>		<b>166'760.00</b>	

Keine wesentlichen Abweichungen

## 9 Finanzen und Steuern

	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
	2'778'661.31	12'639'902.10	1'643'170.00	12'088'605.00
<b>Nettoertrag</b>	<b>9'861'240.79</b>		<b>10'445'435.00</b>	

### 9100 Steuern

· Der Mehrertrag von Einkommenssteuern beträgt CHF 555'885.45 (Siehe auch Tabelle Seite 9 für die Zusammenfassung der Steuern)

### 9900 finanzpolitische Reserve

· Da die getätigten Nettoinvestitionen im allgemeinen Haushalt (CHF 1'123'316.25) höher sind als die ordentlichen Abschreibungen (CHF 958'160.95) muss die Differenz (CHF 165'155.30) in die finanzpolitische Reserve eingelegt werden

## Investitionsrechnung

Es wurden Nettoinvestitionen von CHF 1'672'086.65 getätigt. Budgetiert waren Nettoinvestitionen von CHF 2'940'000.–. Die Nettoinvestitionen fallen gegenüber dem Budget CHF 1'267'913.35 tiefer aus. Die tieferen Nettoinvestitionen sind im Bereich:

Verwaltungsliegenschaften; Kirchplatz 1, PV-Anlage	CHF –60'785.10
Kindergarten Unterdorf; Sanierung Gebäudehülle	CHF –484'407.80
Gemeindestrassen; Sanierungen	CHF –185'000.00
Gemeindestrassen; Erschliessungen	CHF –154'000.00
Wasserversorgung Rüegsau; Zusammenschluss-Verbindungsleitung	CHF –124'319.65
Wasserversorgung; Erschliessung Feldheim, Teil II Ost	CHF –98'390.15
Abwasserentsorgung; ZPA 1. Etappe	CHF –415'564.25
Abwasserentsorgung; Leitungssanierungen gemäss Konzept	CHF –236'000.00
Abwasserentsorgung; Erschliessung Feldheim, Teil II Ost	CHF –64'038.55

Die Investitionen wurden für folgende Projekte vorgenommen:

MEZWAN; Sanierung Lernschwimmbecken	CHF 92'371.70
Verlängerung Leitungsbau Rain	CHF 134'433.75
Umgestaltung/Umbau Aufbahrungshalle inkl. Umgebung	CHF 78'750.05



Gässli 6 | 3432 Lützelflüh  
www.kentaur.ch



## Investitionsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Ausgaben CHF	Einnahmen CHF	Ausgaben CHF	Einnahmen CHF	Ausgaben CHF	Einnahmen CHF
<b>Investitionsrechnung</b>		<b>1'898'846.65</b>	<b>1'898'846.65</b>	<b>3'218'000.00</b>	<b>278'000.00</b>	<b>2'114'848.85</b>	<b>2'114'848.85</b>
<b>Nettoausgaben</b>					<b>2'940'000.00</b>		
0	Allgemeine Verwaltung	95'664.90	61'450.00	95'000.00		4'914.70	27'933.00
	<b>Nettoausgaben</b>		<b>34'214.90</b>		<b>95'000.00</b>		
	<b>Nettoeinnahmen</b>					<b>23'018.30</b>	
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	11'962.80	35'000.00			74'782.15	5'939.95
	<b>Nettoausgaben</b>						<b>68'842.20</b>
	<b>Nettoeinnahmen</b>	<b>23'037.20</b>					
2	Bildung	396'217.35		892'000.00			
	<b>Nettoausgaben</b>		<b>396'217.35</b>		<b>892'000.00</b>		
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	148'537.90		65'000.00		970'754.55	
	<b>Nettoausgaben</b>		<b>148'537.90</b>		<b>65'000.00</b>		<b>970'754.55</b>
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	306'590.95		599'000.00		519'390.75	23'498.10
	<b>Nettoausgaben</b>		<b>306'590.95</b>		<b>599'000.00</b>		<b>495'892.65</b>
7	Umweltschutz und Raumordnung	826'492.75	16'930.00	1'567'000.00	278'000.00	463'589.65	24'046.00
	<b>Nettoausgaben</b>		<b>809'562.75</b>		<b>1'289'000.00</b>		<b>439'543.65</b>
9	Finanzen und Steuern	113'380.00	1'785'466.65			81'417.05	2'033'431.80
	<b>Nettoeinnahmen</b>	<b>1'672'086.65</b>				<b>1'952'014.75</b>	



3452 Grünenmatt - 034 431 17 53



3453 Heimisbach - 034 431 17 27



## Bilanz

		1. Januar 2021	31. Dezember 2021
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>22'791'318.63</b>	<b>24'684'814.80</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>9'563'720.08</b>	<b>10'818'781.10</b>
100	Flüssige Mittel u. kurzfrist. Geldanlagen	3'460'372.07	4'998'388.63
101	Forderungen	5'181'432.46	4'831'578.67
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	82'189.55	75'279.80
108	Sachanlagen FV	839'726.00	913'534.00
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>13'227'598.55</b>	<b>13'866'033.70</b>
140	Sachanlagen VV	12'313'100.40	12'879'704.25
142	Immaterielle Anlagen	204'904.15	313'645.45
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	44'701.00	44'701.00
146	Investitionsbeiträge	664'893.00	627'983.00
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>22'791'318.63</b>	<b>24'684'814.80</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>2'256'066.87</b>	<b>1'928'203.70</b>
200	Laufende Verbindlichkeiten	1'678'512.82	1'456'507.90
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten		
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	85'207.10	20'599.25
205	Kurzfristige Rückstellungen	135'997.30	137'450.50
209	Verbindlich.ggü.SF u.Fonds im FK	356'349.65	313'646.05
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>20'535'251.76</b>	<b>22'756'611.10</b>
290	Verpfl.(+),Vorschüsse(-)ggü.Spezialfin.	2'848'984.61	2'963'333.25
293	Vorfinanzierungen	12'109'631.73	12'894'073.96
294	Reserven	1'111'944.41	1'277'099.71
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	303'260.00	251'006.00
299	Bilanzüberschuss /-fehlbetrag	4'161'431.01	5'371'098.18

### Bilanz

Die Bilanzsumme beträgt per Ende Jahr CHF 24'684'814.80 (Vorjahr CHF 22'791'318.63).

### Finanzvermögen

Das Finanzvermögen beläuft sich auf CHF 10'818'781.10 (Vorjahr CHF 9'563'720.08). Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Zunahme von CHF 1'255'061.02.

### Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen beträgt per 31.12.2021 CHF 13'866'033.70 (Vorjahr CHF 13'227'598.55). Die Zunahme beträgt CHF 638'435.15.

### Fremdkapital

Das Fremdkapital beträgt per 31.12.2021 CHF 1'928'203.70 (Vorjahr CHF 2'256'066.87). Die Abnahme beträgt CHF 327'863.17.

### Eigenkapital

Das Eigenkapital (Sachgruppe 29) beträgt per 31.12.2021 CHF 22'756'611.10 (Vorjahr CHF 20'535'251.76). Die Zunahme beträgt CHF 2'221'359.34. Das massgebende Eigenkapital (Sachgruppe 299) beläuft sich auf CHF 5'371'098.18 (Vorjahr CHF 4'161'431.01). Die Zunahme von CHF 1'209'667.17 entspricht dem Jahresgewinn. Die finanzpolitische Reserve (Sachgruppe 294) hat sich um die Einlage von CHF 165'155.30 auf CHF 1'277'099.71 erhöht.

### Nachkredite

Total:	CHF 870'243.25
davon:	
gebunden	CHF 575'306.00
GR Kompetenz	CHF 294'937.25
zu beschliessen	CHF 0.00

## Antrag der Exekutive

### Genehmigung:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2021 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'324'015.81 zu genehmigen.

Erfolgsrechnung	Aufwand CHF	Ertrag CHF
<b>Gesamthaushalt</b>	14'765'622.15	16'089'637.96
Ertragsüberschuss		1'324'015.81
<b>Allgemeiner Haushalt</b>	12'377'496.25	13'587'163.42
Ertragsüberschuss		1'209'667.17
<b>Wasserversorgung</b>	600'275.89	594'193.30
Aufwandüberschuss	-6'082.59	
<b>Abwasserentsorgung</b>	703'278.35	785'226.97
Ertragsüberschuss		81'948.62
<b>Abfall</b>	373'279.21	386'294.52
Ertragsüberschuss		13'015.31
<b>Feuerwehr</b>	157'671.35	183'138.65
Ertragsüberschuss		25'467.30
<b>Feuerwehr Brandis</b>	553'621.10	553'621.10
Ertragsüberschuss		0.00
<b>Investitionsrechnung</b>		
Ausgaben	1'785'466.65	
Einnahmen	113'380.00	
Nettoinvestitionen	1'672'086.65	
<b>Nachkredite gem. Seite 15</b>	0.00	

### Traktandum 2

#### Kreditabrechnung Sanierung Lernschwimmbecken – Kenntnisnahme

Referent: Kurt Baumann, Gemeindepräsident

Kredit Urnenabstimmung vom 10.06.2018	CHF 1'100'000.00
Bruttokosten	CHF 1'096'675.30
Kreditunterschreitung	CHF 3'324.70

Gemäss dem Organisationsreglement (OgR) Art. 6 ist die Abrechnung an der Gemeindeversammlung zur Kenntnis vorzulegen.

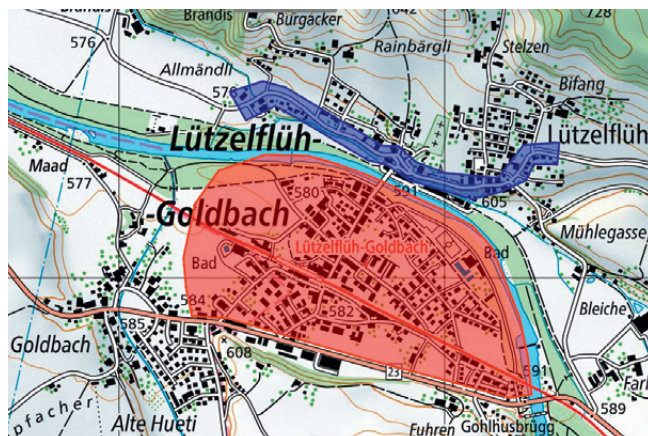
### Traktandum 3

#### Verschiedenes



## Verkehrsplanung Unterdorf

### Auswertung Mitwirkungseingaben



Zur Verkehrsplanung Unterdorf sind ca. 250 Fragebogen eingegangen. Besten Dank dafür. Ab dem 16. Mai 2022 wird der Bericht zu dieser Mitwirkung auf der Homepage der Gemeinde Lützelflüh aufgeschaltet.

In diesem Bericht wird ersichtlich sein, wie die Fragen zur Verkehrsplanung in Bezug auf die Zielbilder, das Temporegime, die Begegnungszonen und die Parkierung beantwortet wurden. Es erfolgt keine persönliche Rückmeldung an die Personen, welche einen Fragebogen eingereicht haben.

Die Eingaben zum Projekt des Kantons sind nicht Bestandteil dieses Berichtes und werden vom Kanton Bern separat gewürdigt.

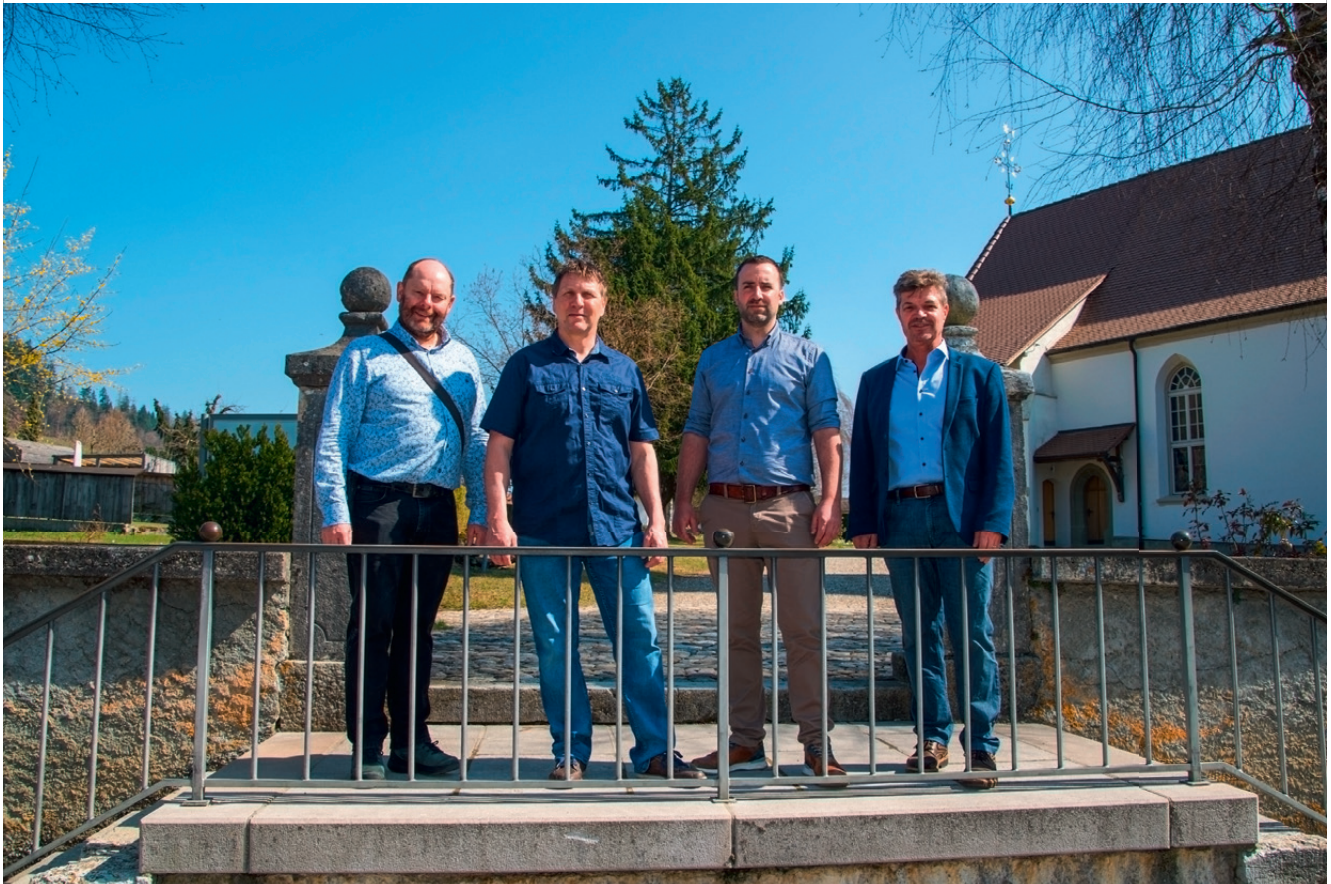
Gemeinderat Lützelflüh



## Geschätzte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Lützelflüh

Diesen Herbst haben Sie die angenehme Pflicht, die Gemeindevertreter für die Legislatur 2023 – 2026 zu wählen. Wir freuen uns sehr, dass die SVP Lützelflüh mit den zwei bewährten und zwei neuen Kandidaten antreten wird.

### «Gemeinsam vorwärts für Lützelflüh»



Ulrich Zaugg

Andreas Kobel

Jürg Stalder

Kurt Baumann

### Stichworte zu laufenden und kommenden Aufgaben:

- Nachhaltigkeit Energiestrategie 2030
- Wasserversorgung Zusammenschluss
- Verkehrsplanung Unterdorf
- Ortsdurchfahrt Oberdorf
- Kulturförderung
- Ortsplanungsrevision
- Infrastruktur Schule und gemeindeeigene Liegenschaften
- Gewerbe unterstützen
- Freizeitangebote für Generationen
- lebenswertes und nachhaltig ausgerichtetes Lützelflüh

Für diese verantwortungsvollen Aufgaben haben wir vier ausgewiesene Kandidaten rekrutiert, die motiviert sind, das Beste für Lützelflüh zu tun!

Heinz Studer, Präsident SVP Lützelflüh







# Strassensanierungsprojekte 2022

Für verschiedene Strassensanierungsprojekte sind im Investitionsplan der Einwohnergemeinde Lützelflüh für das Jahr 2022 CHF 100'000.– vorgesehen. Die geplanten Strassensanierungsprojekte werden nachfolgend kurz vorgestellt. Wo sich die jeweiligen Strassenabschnitte befinden, kann den verschiedenen Planausschnitten entnommen werden. Bei Fragen zu den Strassensanierungsprojekten steht Ihnen die Bauverwaltung gerne zur Verfügung.

## 1. Käseriweg

Der Käseriweg liegt unterhalb des Sekundarschulhauses und benötigt eine Belagerneuerung. Ausserdem wird die Strassenentwässerung angepasst.

## 2. Mühlegasse

Letztes Jahr wurde der untere Abschnitt bis zur Kurve saniert. In diesem Jahr werden der Deckbelag im sanierten Teil ergänzt,

die Randsteine vor der Kulturmühle gerichtet und der teilweise gerissene Belag neu überzogen.

## 3. Haldenstrasse

Im Zusammenhang mit der Sanierung der Schwandenstrasse (Kantonsstrasse) soll der Belag beim Einlenker Dietlenberg/Haldenstrasse frisch überzogen werden.

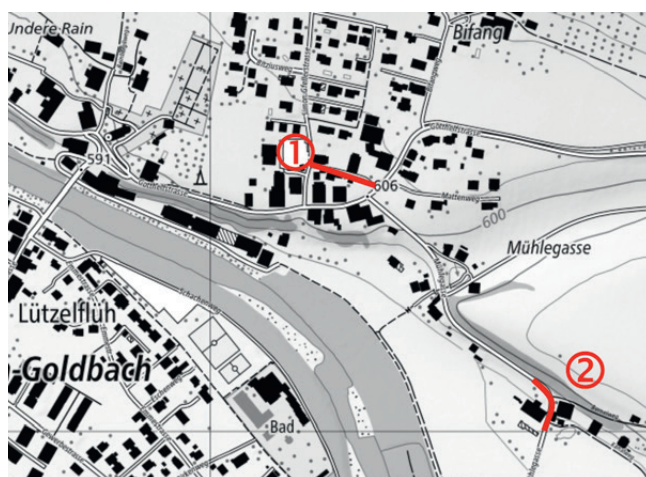
## 4. Hofhüsli/Hofweg

Als Folge der letztjährigen Unwetter soll eine Belagerneuerung vollzogen werden. Betroffen ist der Abschnitt ab Abzweigung Neueggstrasse bis zur Liegenschaft Hofhüsli 696.

## 5. Neueggstrasse

Eine Böschungssanierung wird aufgrund eines Hangrutsches notwendig. Es betrifft den Strassenteil Richtung Gammenthal.

Bauverwaltung Lützelflüh



# Fête de la Musique 2022



## Ist das Fête de la Musique am Dienstag, 21. Juni 2022 bereits in Ihrer Agenda vermerkt?

Es würde sich sicher lohnen. Lassen wir uns überraschen, was wir dieses Jahr live zu hören bekommen – von Klassik über Volksmusik zu Rock, Blues und Country bis hin zu Linedance. Mitsingen erlaubt, Mittanzen erwünscht, Mitspielen – warum nicht?

Damit Stimmung aufkommen kann, braucht es Zuhörer, Mitkatscher, Tänzer, Mitsänger, Mitsommer, Mitspieler, Teilnehmerinnen und Teilnehmer...

## Gönnen Sie sich einen gemütlichen musikalischen Abend im Schwimmbad Lützelflüh.

**Ab 18 Uhr ist die «Bühne» frei für die auftretenden Musikerinnen und Musiker.**

Falls Sie mit Ihrer Musikgruppe oder auch alleine den Abend musikalisch bereichern möchten, bitten wir Sie, sich bis Ende Mai 2022 bei der Sekretärin der Tourismus- und Kulturkommission ([patricia.zuercher@luetzelflueh.ch](mailto:patricia.zuercher@luetzelflueh.ch) oder Tel. 034 460 16 13) zu melden. Der «Badibeizer» Daniel Mercier steht mit seinem Team bereit, um Sie mit Speis und Trank zu versorgen.

Gegen 22 Uhr lassen wir das Fest ausklingen, nicht zuletzt aus Rücksicht auf die Anwohnerinnen und Anwohner.

Es würde uns freuen, Sie an diesem Anlass begrüßen zu dürfen.

Tourismus- und Kulturkommission Lützelflüh

**ab 17 Uhr  
freier Eintritt  
in die Badi!**



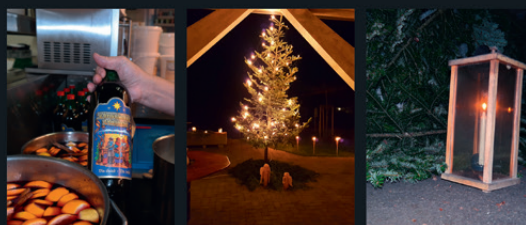
Sehr gerne geben wir Ihnen das Datum für das 2. Brüggefescht bekannt:

**SAMSTAG, 16. SEPTEMBER 2023**

Wir bitten Sie, sich dieses Datum vorzumerken und freuen uns bereits heute auf das gemeinsame Fest.  
Tourismus- und Kulturkommission Lützelflüh

## VORANZEIGE 11. OPENAIR ANLASS

FREITAG, 18. NOVEMBER 2022



VON 18.00 – 21.00 UHR BEIM  
SCHWIMMBAD LÜTZELFLÜH

WIR BITTEN DIE BEVÖLKERUNG, SICH DIESEN  
TERMIN VORZUMERKEN UND FREUEN UNS  
SCHON HEUTE AUF IHREN BESUCH.

TOURISMUS - UND KULTURKOMMISSION  
LÜTZELFLÜH



# Landwirtschaftliche Benutzung der Gemeindestrassen

Zuletzt wurde im Gemeindegebiet von Lützelflüh mehrmals festgestellt, dass Gemeindestrassen für landwirtschaftliche Zwecke, wie beispielsweise beim Siloballen pressen, teils längere Zeit blockiert wurden. Folglich wurde der Verkehr behindert und die Strasse verschmutzt. Hierbei möchten wir darauf hinweisen, dass die Reinigung der öffentlichen Strassen durch die Verursachenden zu erfolgen hat.

Bezüglich der Benützung von öffentlichen Strassen gilt es die nachfolgenden Grundsätze zu beachten, welche zugleich auch als Priorisierung zu verstehen sind:

1. Öffentliche Strassen sind Verkehrsräume, welche **in aller Regel** freizuhalten sind. Die Strassen sind daher nicht zu blockieren und der geordnete Verkehrsfluss ist jederzeit zu gewährleisten.
2. In Fällen, in welchen eine Strassenbenützung unausweichlich ist, soll das Ausweichen vor Ort trotzdem gewährleistet werden.
3. Wo das Ausweichen nicht möglich ist, muss die Strasse ordentlich gesperrt und entsprechend signalisiert werden.

Muss eine öffentliche Strasse gemäss dem dritten Punkt in der Auflistung gesperrt werden, ist dies vorgängig der Bauverwaltung mitzuteilen. Zudem gilt es zu beachten, dass für die Sicherheit und die Signalisation der Sperrungen die Verursachenden zuständig sind. So muss beispielsweise die Durchfahrt für Blaulichtorganisationen jederzeit rasch gewährleistet sein. Das Material für die Signalisation kann auf Anfrage im Werkhof bezogen werden.

Die obengenannte Vorgehensweise gilt selbstverständlich auch bei nichtlandwirtschaftlichen Arbeiten, wie beispielsweise bei Verkehrsbehinderungen durch Zügelarbeiten.

Besten Dank für die zukünftige Umsetzung der vorgenannten Ausführungen. Bei Fragen können Sie sich gerne auf der Bauverwaltung Lützelflüh melden.

Bauverwaltung Lützelflüh

## Einladung zur öffentlichen Orientierungsversammlung vom

**Mittwoch, 8. Juni 2022, um 19.30 Uhr**  
**in der Mehrzweckhalle Emmenschachen, Schachenweg 6, 3432 Lützelflüh**  
**zum geplanten**

# Zusammenschluss der beiden Wasserversorgungen Lützelflüh und Rüegsau

**Die Gemeinden Lützelflüh und Rüegsau beabsichtigen zusammen mit der Wasserversorgungsgenossenschaft Rüegsau und Umgebung nach dem Beschluss des technischen Zusammenschlusses auch den organisatorischen Zusammenschluss beider Wasserversorgungen.**

Der Gemeinderat Lützelflüh und Rüegsau sowie der Vorstand der Wasserversorgungsgenossenschaft Rüegsau und Umgebung laden die Bevölkerung und die Mitglieder der Wasserversorgungsgenossenschaft Rüegsau und Umgebung zu einer öffentlichen Orientierungsversammlung ein, an welcher der geplante Zusammenschluss vorgestellt wird.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse.

Gemeinderat Lützelflüh und Rüegsau  
Wasserversorgungsgenossenschaft Rüegsau und Umgebung

# Wege in Lützelflüh

**Viele Wege führen nach Rom... und viele Wege führen nach (und durch) Lützelflüh. Haben Sie sich schon einmal Gedanken gemacht, wozu die vielen Schilder dienen, die in Lützelflüh an vielen Stellen angebracht sind und uns den Weg in verschiedene Richtungen zeigen?**

## Gelb ausgeschilderte Wanderwege

Die bekannteste Beschilderung ist sicher der gelbe Rhombus, der Wanderinnen und Wanderern den Weg weist. In der Schweiz sind rund 65'000 km gelbe Wanderwege ausgeschildert, das entspricht einer Strecke eineinhalbmals um die ganze Welt! Rund 15 Prozent der Wanderwege, also rund 10'000 Kilometer, führen über Boden des Kantons Bern, eine Strecke von Bern bis nach Tokio.

In Lützelflüh sind 52.9 km offizielle, gelb ausgeschilderte Wanderwege zu verzeichnen. Das ist eine Strecke von hier nach Egerkingen. Im ganzen Emmental, dazu zählen 39 Gemeinden, verfügen nur fünf über mehr Wegkilometer. Lützelflüh das Wanderparadies!



## Nationale Route mitten durch Lützelflüh

In der Schweiz gibt es 8 nationale Routen, die quer durch die Schweiz führen und die in verschiedenen Etappen erwandert werden können. Die wohl bekannteste Route ist die Via Alpina Nr. 1. Die Route Nr. 2 nennt sich Trans Swiss Trail (32 Etappen und 488 Wegkilometer) startet in Porrentruy, endet in Mendrisio und führt mitten durch Lützelflüh. Die Menschen mit Rucksack könnten also von weit herkommen und freuen sich vielleicht auf eine Erfrischung oder ein Bett. Lützelflüh ist nämlich der Endpunkt der 11. Etappe.

## Zubringer zum Jakobsweg

«Nur wo du zu Fuss warst, bist du auch wirklich gewesen»,  
Johann Wolfgang von Goethe.

Einmal im Leben nach Santiago de Compostela pilgern, ganz nach dem Motto «der Weg ist das Ziel». Warum nicht? Lützelflüh hat eine direkte Wanderwegverbindung zum Jakobsweg, der Route Nr. 4, die in Dürrenroth oder Burgdorf vorbeiführt.

## Themenwege

Manche Wege sind auch lehrreich. Die 29 Posten des Waldlehrpfades, mit Start bei der Ruine Brandis, informieren, wie der Name schon sagt, über Wald, Fauna und Tiere. Der neueste Wegzuwachs ist die Kultur-Rundwanderung «Unterwegs zu Gotthelf» mit Start beim Gotthelf Zentrum oder bei der Kulturmühle. Der Kulturweg führt vorbei an Orten und Gebäuden, die einen Bezug zu Jeremias Gotthelf haben oder von historischem Interesse sind. Der Re-Vital Parcour aktiviert Körper und Geist und ist die sportliche Version eines Weges. Der Start befindet sich bei der Badi Lützelflüh.

## Velowanderwege

Auch Velowege durchqueren Lützelflüh. Allen voran die berühmte **Herzroute** – Mutter aller E-Bike-Routen, die als Kernstück 2003 in Lützelflüh startete und in Willisau endete. Mittlerweile führt die bekannteste Velowanderoute der Schweiz von Lausanne nach Rohrschach. Auf kleinen Strässchen und Feldwegen sucht sich die Herzroute ihren Weg durch die Schweiz. Auf diesen Routen sind Radwanderinnen und Radwanderer unterwegs, die gerne Genusstopp einbauen um einzukehren, einem Hofladen einen Besuch abzustatten oder zu übernachten. Von Burgdorf nach Eschholz matt führt ausserdem die zweite Etappe der Route 24 mit dem aussagekräftigen Namen «Emmental Entlebuch» mitten durch Lützelflüh, der Emme entlang der Ilfis entgegen.



Die Etappe 3 der Route 94 verläuft über Grünenmatt und Ramseil, startet in Bern und endet in Huttwil. Die Route 94 nennt sich «L'Areuse-Emme-Sihl» und trägt drei wohlklingende Schweizer Flüsse im Namen.

**Übrigens:** Alles hat eine Bedeutung, auch die Nummern der Schweiz Mobil Routen. Schweiz Mobil heisst die Organisation, die die gesamten Routen in 26 Kantonen in fünf Disziplinen des Langsamverkehrs (Wandern, Velo, Biken, Kanu und Skaten) ausschildert und betreut. Eine Ziffer bedeutet, dass es sich um eine «nationale» Route quer durch die Schweiz handelt, 2 Ziffern stehen für «regional» und verbindet zwei Regionen und drei Ziffern heisst, dass es sich um eine «lokale» Route handelt (eine Ausnahme ist die Herzroute).

### Neue Routen und Wege

Die im letzten Jahr eröffnete und neuste ausgeschilderte Veloroute ist die Westetappe der Herzschaufe Burgdorf und trägt die Nr. 899. Sie ist auch Teil des Hügu Himu Projekts. Hügu Himu steht für sechs ausgeschilderte Rundtouren für Genussradler im Emmental und für 450km E-Bike Spass. Vielleicht haben Aufmerksame das Schild auf der Brücke entdeckt. Es wurde erst letztes Jahr angebracht.

Zwei weitere Hügu Himu-Velotouren führen durch Grünenmatt und Ramseil, und zwar die «Ämme Hügu»- und «Lüdere»-Rundrouten.

Die jüngste Route ist der «Spinne Wäg», der Themenweg zu Gotthelf's Schwarzer Spinne, ganz neu eröffnet. Der E-Bike Themenweg führt zu sieben Stationen, die in Gotthelfs Novelle «Die schwarze Spinne» von Bedeutung sind. Die Original-Schauplätze können in vorgesehener Reihenfolge besucht werden. Mit Hilfe audiovisueller und digitaler Unterstützung wird ein grossartiges Stück Weltliteratur erlebbar. Der Weg befindet sich zwar zum grössten Teil in Sumiswald, endet aber in Lützelölöh beim Gotthelf Zentrum.

Den Überblick verloren? Auf [schweizmobil.ch](http://schweizmobil.ch) und [hügu-himu.ch](http://hügu-himu.ch) finden Sie Karten, Informationen, Strecken, Angebote und Inspiration. Auf zu neuen Ufern oder besser geschrieben auf zu neuen Wegen!

### Zum Abschluss ein Zitat von Paulo Coelho:

«Wenn man auf ein Ziel zugeht, ist es äusserst wichtig, auf den Weg zu achten. Denn der Weg lehrt uns am besten, ans Ziel zu gelangen, und er bereichert uns, während wir ihn zurücklegen.»

Murielle Blaser, Tourismus- und Kulturkommission Lützelölöh

## Fundbüro

**Auf der Gemeindeschreiberei Lützelölöh gibt es ein Fundbüro. Hier können Fundgegenstände abgegeben oder vermisste Gegenstände gemeldet werden.**

Zuständig für die Aufbewahrung eines Fundgegenstandes ist immer das Fundbüro des Gemeindegebietes, in dem eine Sache verloren, respektive gefunden wurde. Die Mitarbeitenden der Gemeindeschreiberei Lützelölöh sind dafür besorgt, dass die verlorenen Gegenstände ihren rechtmässigen Besitzern vermittelt werden.

### Gegenstand gefunden

Falls Sie einen Gegenstand gefunden haben, können Sie diesen am Schalter der Gemeindeschreiberei Lützelölöh abgeben. Wenn die Fundsache nach Ablauf eines Jahres nicht vermittelt werden kann, geht sie an den Finder über. Verzichtet der Finder darauf, wird der Gegenstand nach fünf Jahren vernichtet.

### Gegenstand verloren

Falls Sie einen Gegenstand verloren haben, können Sie dies per Telefon oder persönlich der Gemeindeschreiberei Lützelölöh melden. Sobald der verlorene Gegenstand abgegeben wird, werden Sie benachrichtigt.

### Handhabung bei Fahrrädern und Mofas

Sie können den Verlust Ihres Fahrrades oder Mofas der Kantonspolizei Bern, Polizeiposten Sumiswald, Tel. 031 638 85 00, melden. Vignettennummer, Marke, Farbe und Rahmennummer des Zweirads sind wichtige Angaben, welche die Polizei benötigt. Sobald Ihr Fahrzeug gefunden wird, werden Sie benachrichtigt.

Falls Sie ein Fahrrad oder ein Mofa gefunden haben, können Sie dies dem Werkhof Lützelölöh, Tel. 034 461 30 24, melden. Das Fahrzeug wird abgeholt und anschliessend wird versucht, den Besitzer ausfindig zu machen. Wenn dies nicht geschieht, werden die Fahrzeuge nach gewisser Zeit an eine gemeinnützige Institution gespendet.

Für Fragen steht Ihnen die Gemeindeschreiberei Lützelölöh, Tel. 034 460 16 11, gerne zur Verfügung.

Gemeindeschreiberei Lützelölöh



**Pachamama**  
**Praxis für Naturheilkunde TEN**

*Individuell ganzheitliche Betreuung*  
*Gesundheitsfördernde Behandlung*  
*Prophylaktische Beratung*

*Neu: Erweitertes Angebot durch Manuela Pfäffli*

*Reto Pfäffli – Stelzenweg 3 – 3432 Lützelölöh – 078 209 29 90  
praxis@naturheilkunde-pachamama.ch – [www.stelze.ch](http://www.stelze.ch)*

Die Schulabteilung der Gemeinde Lützelflüh sucht für die Betreuung des Mittagstischs ab dem **1. August 2022** eine

## Betreuungsperson (15%)

### Ihre Aufgabenbereiche:

- Administrative Organisation der Tagesstruktur gemäss Vorgaben der Gemeinde
  - Betreuung der Schülerinnen und Schüler in der Mittagszeit (Modul Mittagstisch)
  - Zusammenarbeit mit der Köchin, der Gesamtschulleitung und dem Schulsekretariat
  - Eventuell Betreuung der Schülerinnen und Schüler in weiteren Modulen (Vormittag/Nachmittag).
- Die Ausschreibung der Module erfolgt bis Ende Mai 2022. Das Pensum würde dementsprechend angepasst.

### Wir bieten:

- Schöne und helle Räume mit grossem Aussenbereich
- Umfangreiche Mitsprache- und Mitgestaltungsmöglichkeiten
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen

### Sie bringen mit:

- Freude am Umgang mit Kindern aller Altersgruppen
- Ein hohes Mass an Selbstständigkeit und Flexibilität
- Gute Kommunikationsfähigkeit
- Freude an Zusammenarbeit
- Eine abgeschlossene Ausbildung im sozialen oder pädagogischen Bereich von Vorteil

### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis am 10. Juni 2022 an:  
Christoph Scheidegger, Gesamtschulleiter, Kirchplatz 1, 3432 Lützelflüh  
oder per Mail an [christoph.scheidegger@luetzelflueh.ch](mailto:christoph.scheidegger@luetzelflueh.ch)

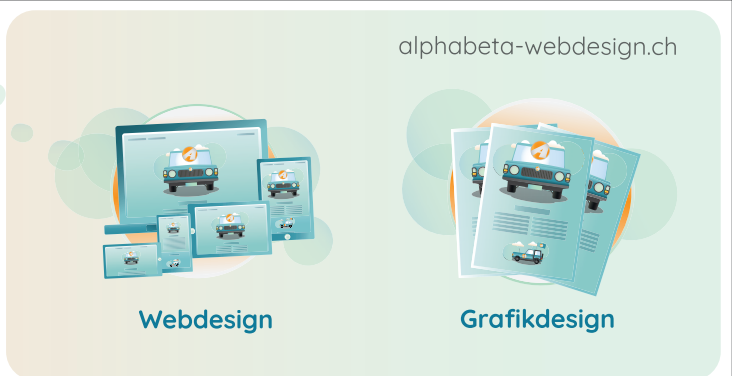
Gerne steht Ihnen der Gesamtschulleiter für weitere Auskünfte zur Verfügung (Tel. 034 460 16 60).  
[www.luetzelflueh.ch](http://www.luetzelflueh.ch)



### Grafik- und Webdesign in Ihrer Nähe

benjamin spreng  
alpha beta, mühle, 3452 grünenmatt  
034 431 61 16 | [info@alphabeta.ch](mailto:info@alphabeta.ch)

[alphabeta-webdesign.ch](http://alphabeta-webdesign.ch)





# Wechsel zum AVAG-Sackgebührenmodell per 1. Januar 2023

Die Gemeinde LützelFlüh hat sich dazu entschlossen, per 1. Januar 2023 dem AVAG-Sackgebührenmodell beizutreten. Bereits etliche andere Gemeinden in der Region sind diesem Modell angeschlossen. Dies bringt den Vorteil für die Bevölkerung, dass sie die einheitlichen AVAG-Säcke auch bei ausserkommunalen Verkaufsstellen kaufen können oder der Abfall mit den gleichen Kehrriechsäcken in den Skiferien im Berner Oberland entsorgt werden kann.

An welchen Standorten das Kehrriechmaterial in der Gemeinde LützelFlüh ab dem 1. Januar 2023 gekauft werden kann, ist aktuell noch nicht klar und wird zu einem späteren Zeitpunkt kommuniziert. Die bisherigen Verkaufsstellen wurden angeschrieben und mit den nötigen Informationen sowie Dokumenten bedient. Auch gegenüber neuen Verkaufsstellen sind wir keineswegs abgeneigt. **Sollten Sie daher Interesse am zukünftigen Verkauf von Kehrriechmaterial bekunden, können Sie sich gerne unverbindlich auf der Bauverwaltung LützelFlüh, Tel. 034 460 16 40 oder [bauverwaltung@luetzelflueh.ch](mailto:bauverwaltung@luetzelflueh.ch), melden.**

Auch für die Verwaltung sowie den Werkhof bringt die Umstellung auf das AVAG-Sackgebührenmodell eine Vereinfachung mit sich. Bisher musste das gesamte Kehrriechmaterial durch die Gemeinde bestellt, zwischengelagert und an die Verkaufsstellen geliefert werden. Nun können die Verkaufsstellen das Material direkt beim Hersteller beziehen.

Der Wechsel zu den AVAG-Kehrriechsäcken ist auf den 1. Januar 2023 terminiert, weshalb sich für Sie als Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde LützelFlüh bis Ende 2022 grundsätzlich nichts ändert. Jedoch musste festgestellt werden, dass der aktuelle Bestand an 35l- und 60l-Kehrriechsäcken nicht bis Ende Jahr reicht. Aufgrund einer hohen Mindestbestellmenge, macht eine Bestellung sowohl finanziell als auch ressourcentechnisch (Überschussware Ende Jahr) wenig Sinn. Wir haben uns daher entscheiden, sobald wir keine 35l- bzw. 60l-Kehrriechsäcke mehr haben, für den Rest des Jahres auf Kehrriechmarken umzustellen. Ab diesem Zeitpunkt und bis Ende dieses Jahres erhalten Sie dann keine 35l- bzw. 60l-Kehrriechsäcke mehr, sondern entsprechende Kehrriechmarken. Diese Marken können Sie auf einen normalen Kehrriechsack aus dem Detailhandel kleben und so zur Abfuhr bereitstellen. Die Kehrriechsäcke sind beim Kauf der Kehrriechmarken nicht enthalten.

Bis Ende 2022 ist der Hausabfall somit noch mit dem Kehrriechmaterial (Säcke oder Marken) der Gemeinde LützelFlüh zu entsorgen. Die AVAG-Kehrriechsäcke werden erst ab dem 1. Januar 2023 in den Verkaufsstellen der Gemeinde LützelFlüh verkauft und von der Abfuhr entgegengenommen. Eine solche Umstellung ist nicht auf einen Stichtag möglich, weshalb zwischen dem 1. Januar 2023 und 31. Mai 2023 sowohl die bisherigen Kehrriechsäcke bzw. Kehrriechmarken von LützelFlüh als auch diejenigen der AVAG angenommen werden.



Die neuen Gebühren für das Kehrriechmaterial richten sich nach dem einheitlichen Sackgebührenmodell der AVAG. In der nachfolgenden Tabelle sind die bisherigen Gebühren der Gemeinde LützelFlüh sowie die künftig geltenden Gebühren der AVAG ersichtlich.

	Preise LützelFlüh bis 31.12.2022	Preise AVAG ab 01.01.2023
<b>17 l Kehrriechsäcke</b>	Fr. 1.10 pro Sack	Fr. 1.00 pro Sack
<b>35 l Kehrriechsäcke</b>	Fr. 1.90 pro Sack	Fr. 1.90 pro Sack
<b>60 l Kehrriechsäcke</b>	Fr. 2.90 pro Sack	Fr. 3.20 pro Sack
<b>110 l Kehrriechsäcke</b>	Fr. 5.00 pro Sack	Fr. 5.80 pro Sack
<b>Sperrgutmarken</b>	Fr. 5.00 pro Marke	Fr. 7.80 pro Marke

Der deutliche Anstieg bei den Sperrgutmarken ist darauf zurückzuführen, dass die bisherige Gebühr in der Gemeinde LützelFlüh als eher tief betrachtet werden konnte.

Zudem machen wir darauf aufmerksam, dass Mehrfamilienhäuser, Sammelstandorte sowie Unternehmen, welche die Kehrriechsäcke in einem Container sammeln, bei der Gemeinde Hinweiskleber mit folgenden Aufschriften bestellen können:

- «In diesem Container bitte nur gebührenpflichtige Gebinde»
- «Gewerbe-Container»

Falls Sie zur Umstellung auf die AVAG-Kehrriechsäcke Fragen haben, steht Ihnen die Bauverwaltung gerne zur Verfügung.

Bauverwaltung LützelFlüh

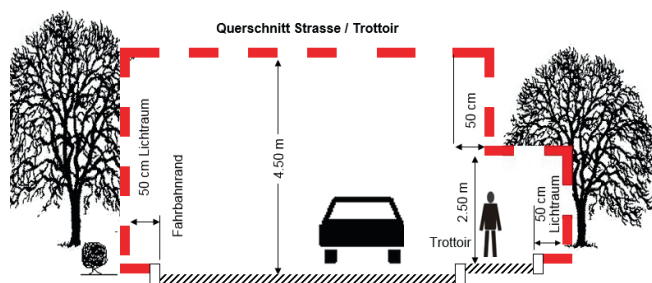


# Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

## Zurückschneiden von Bäumen, Grünhecken, Sträuchern und landwirtschaftlichen Kulturen entlang von öffentlichen Strassen bis spätestens Ende Mai 2022

Wir bitten die Bevölkerung, ihre Bäume und Sträucher entlang der öffentlichen Strassen, Einfahrten und Waldabschnitten zu kontrollieren. Hereinhängende Äste und Sträucher erhöhen das Verkehrsrisko, erschweren den Winterdienst und das Säubern der Strasse. Bei Aufräumarbeiten (Entsorgung des Schnittguts/Holzen) ist darauf zu achten, dass die Strassenschächte nicht überdeckt oder verstopft werden.

Nach dem Strassengesetz des Kantons Bern vom 4. Juni 2008 sowie der Strassenverordnung des Kantons Bern vom 29. Oktober 2008 sind folgende Masse einzuhalten:



Wir ersuchen die Strassenanstösser, ihre Bäume, Sträucher und Anpflanzungen **bis Ende Mai 2022** und im Verlauf des Jahres nötigenfalls erneut auf das vorgeschriebene Lichtmass, gemäss obiger Abbildung, zurückzuschneiden. Für eine prompte Erledigung im Interesse aller Verkehrsteilnehmer danken wir Ihnen im Voraus.

**Die wichtigsten Bestimmungen des Strassengesetzes des Kantons Bern vom 4. Juni 2008 bezüglich Anpflanzungen lauten:**

### Art. 73

<sup>1</sup> Die Anstösserinnen und Anstösser dürfen die öffentlichen Strassen weder durch Bauten, Anlagen, Pflanzen, Bäume noch durch sonstige Vorkehren beeinträchtigen.

### Art. 80

<sup>3</sup> Der Regierungsrat regelt die Abstände für Pflanzen, Bäume, Wälder und für Strassenreklamen durch Verordnung (siehe unten).

### Art. 83

<sup>1</sup> Der Raum über der Fahrbahn von öffentlichen Strassen einschliesslich des Raums seitlich zum Fahrbahnrand (lichte Breite) ist bis auf eine Höhe von mindestens 4,50 Metern frei zu halten. Bei Versorgungsrouten kann der Regierungsrat eine Höhe von bis zu 5,50 Metern vorschreiben.

<sup>2</sup> Der Raum über Fuss-, Geh- und Radwegen ist in der Regel bis auf eine Höhe von 2,50 Metern frei zu halten.

<sup>3</sup> Die lichte Breite ist auf einer Breite von 0,50 Metern freizuhalten.

### Art. 84

<sup>1</sup> Unter Vorbehalt von Absatz 2 gelten die Bestimmungen über die Besitzstandsgarantie nach Artikel 3 kant. Baugesetz sinngemäss.

<sup>2</sup> Wenn es die Verkehrssicherheit erfordert, kann das zuständige Gemeinwesen unter Vorbehalt von Artikel 73 verlangen, dass Bauten, Anlagen, Pflanzen und sonstige Vorkehren, die Strassenabständen, dem Lichtmassprofil, Sichtzonen oder dem Verbot der Beeinträchtigung widersprechen, innert angemessener Frist beseitigt oder angepasst werden.

**Die wichtigsten Bestimmungen der Strassenverordnung des Kantons Bern vom 29. Oktober 2008 bezüglich Anpflanzungen lauten:**

### Art. 56

<sup>1</sup> Für Einfriedungen und Zäune bis zu einer Höhe von 1,20 Metern gilt ein Strassenabstand von 0,50 Metern ab Fahrbahnrand.

<sup>2</sup> Höhere Einfriedungen und Zäune sind um ihre Mehrhöhe zurückzusetzen.

<sup>3</sup> An unübersichtlichen Strassenstellen dürfen Einfriedungen und Zäune die Fahrbahn um höchstens 0,6 Meter überragen.

<sup>4</sup> Für gefährliche Einfriedungen und Zäune wie nicht genügend geschützte Stacheldrahtzäune gilt ein Strassenabstand von 2 Metern ab Fahrbahnrand bzw. 0,5 Metern ab Gehweg Hinterkante.

Bauverwaltung Lützelflüh

## Reicherter Baggerunternehmung



Reicherter Erwin  
Schaufelbühl 712  
3452 Grünenmatt  
034 431 32 87  
079 406 05 27  
[www.erbagg.ch](http://www.erbagg.ch)



# Lützufiir 2022

Am 25. März 2022 fand in der Mehrzweckhalle in Grünenmatt erstmals die Lützufiir statt. Somit konnte diese neu ins Leben gerufene Feier endlich Premiere feiern, nachdem sie in den vorherigen zwei Jahren wegen Corona hatte abgesagt werden müssen.

Die Lützufiir verbindet neu zwei Anlässe miteinander. Einerseits das Vereinsapéro, bei welchem Vereine der Gemeinde für ihre Verdienste und ihr Engagement für das Allgemeinwohl von der Gemeinde zu einem Apéro eingeladen werden, und die Ehrungen für besondere Leistungen in den Bereichen Sport, Beruf, Gewerbe, Kultur und ehrenamtliches Engagement.

Umrahmt und musikalisch begleitet wurde die Feier vom Brass Band Posaunenchor Lützelflüh-Grünenmatt. Die MusikerInnen gaben dem Anlass mit ihren fätzigen Klängen einen würdigen Rahmen. Die Geehrten erhielten eine Urkunde und ein von der Glasbläserei Lützelflüh hergestelltes Glas. Sie nahmen die Auszeichnung mit grosser Freude und sichtbarem Stolz entgegen. An dieser Stelle noch einmal herzliche Gratulation für die ausserordentlichen Leistungen und Verdienste.



Anschliessend stand ein reichhaltiges Apéro bereit, welches natürlich sehr genossen wurde. So konnte auch noch auf die tollen Leistungen angestossen und das gesellige Zusammensein gepflegt werden. Damit im nächsten Frühling die «Lützufiir» durchgeführt werden kann, wird Ihre Hilfe benötigt. Bitte teilen Sie uns Erfolge, wie auch aussergewöhnliche Leistungen mit. Die Meldungen nimmt das Sekretariat der Tourismus- und Kulturkommission, Patricia Zürcher, ([patricia.zuercher@luetzelfluh.ch](mailto:patricia.zuercher@luetzelfluh.ch) oder Tel. 034 460 16 13) gerne entgegen.

Tourismus- und Kulturkommission Lützelflüh



Michelle Hulliger	3435 Ramsei	Vize-Schweizermeistertitel im Lead-Klettern
Livio Hauenberger	3432 Lützelflüh-Goldbach	3. Rang am Swiss Athletics Sprint Kantonalfinal 60m
Felix Todd Simon	3432 Lützelflüh-Goldbach	2. Rang am Swiss Athletics Sprint Kantonalfinal 60m und die damit verbundene Qualifikation für den Schweizerfinal
Lena Baumgartner	3432 Lützelflüh-Goldbach	Vize-Schweizermeistertitel im Unihockey
Mirjam Schütz	3432 Lützelflüh-Goldbach	Schweizermeistertitel im Show-Dance
Lionel Hulliger	3432 Lützelflüh-Goldbach	Gewinn der Herbstmeisterschaft und die Auszeichnung als Torschützenkönig
Janik Eggimann	3432 Lützelflüh-Goldbach	1. Rang an den Berner Nachwuchs Meisterschaften im Kugelstossen
Dario Flükiger	3432 Lützelflüh-Goldbach	Sieg an der Berufsmeisterschaft der Automatiker
Simon Moser	3453 Heimisbach	Schweizermeistertitel als Sanitärinstallateur
Ramseier AG	3452 Grünenmatt	Engagement in der Ausbildung von Berufsfachkräften in unserer Gemeinde
Anton und Dory Leu	3432 Lützelflüh-Goldbach	60-Jähriges Jubiläum der Leu Uhren + Bijouterie
Heidi Stalder	3432 Lützelflüh-Goldbach	Engagement als Vollblut-Präsidentin des Landfrauenverein Lützelflüh und Umgebung
Armin Beer	3435 Ramsei	30-jähriges Engagement in der Feuerwehr
Heinz Gerber	3432 Lützelflüh-Goldbach	Preis «Bester Spielfilm» am nationalen Festival Swiss Movie
Andreas Baumgartner	3432 Lützelflüh-Goldbach	Engagement von 40 Jahren als Dirigent des Thalgrabenchorli Lützelflüh



## Glücklich sein

In der letzten Ausgabe des Lützelflüh aktuell wurde die Bevölkerung aufgefordert, ihr bestes Foto zum Thema «Glücklich sein» einzusenden. Besten Dank für die folgenden Bilder, welche eingegangen sind.  
Gemeindeverwaltung Lützelflüh



**Wymann Haushaltgeräte**

**3432 Lützelflüh**

**Tel. 034 461 33 49**

**wymann-haushaltgeräte.ch**

**Wir verkaufen nicht nur,**

**Wir reparieren auch !!!**

**Von AEG – V-Zug**

Alle Waschmaschinen, Trockner, Geschirrspüler,  
Backofen, Steamer, Stand- und Einbauherde,  
Kühl- und Gefrierschränke, Gefriertruhen,  
Bügelmaschinen, Dunstabzugshauben

Auch ältere Geräte können repariert werden,  
sofern Ersatzteile noch erhältlich sind.



# Flexibles AHV-Rentenalter ermöglicht vorzeitige Pensionierung

## Ordentliches Rentenalter

Männer treten mit 65 Jahren ins AHV-Rentenalter ein. **2022** werden somit die **Männer des Jahrgangs 1957** rentenberechtigt. Das ordentliche Rentenalter beginnt für Frauen mit 64 Jahren. **2022** werden folglich die **Frauen des Jahrgangs 1958** rentenberechtigt.

## Vorbezug und Aufschub der Altersrente

Dank der Flexibilisierung des Rentenalters können Männer und Frauen den Bezug der Altersrente

- um **ein oder zwei Jahre vorziehen** (Vorbezug für einzelne Monate nicht möglich) oder
- um **mindestens ein bis höchstens fünf Jahre aufschieben**.

Wer seine Altersrente vorbezieht, erhält für die gesamte Dauer des Rentenbezugs eine gekürzte Rente. Wer den Beginn des Rentenbezugs aufschiebt, erhält demgegenüber für die gesamte Dauer eine erhöhte Rente. Kürzung bzw. Zuschlag werden zusammen mit der Rente periodisch der Lohn- und Preisentwicklung angepasst.

Jeder Ehepartner hat, unabhängig vom anderen die Möglichkeit, seine Rente vorzubeziehen oder aufzuschieben (z.B. bezieht die Ehefrau ihre Rente vor, der Ehemann schiebt sie auf).

## Rentenvorbezug

Der Rentenvorbezug muss mit amtlichem Anmeldeformular **zum Voraus** geltend gemacht werden. Dies zweckmässigerweise **spätestens drei Monate vor dem Geburtstag**, ab dem die vorbezogene Rente ausgerichtet werden soll. Andernfalls ist der Rentenvorbezug bzw. Rentenbezug erst ab dem nächstfolgenden Geburtstag möglich. **Rückwirkend kann kein Vorbezug** geltend gemacht werden.

**Wer die Rente vorbezieht, untersteht weiterhin der AHV/IV/EO-Beitragspflicht.** Während des Vorbezugs bezahlte Beiträge

werden für die Rentenfestsetzung nicht mehr berücksichtigt. Der für erwerbstätige AHV-Rentner/innen anwendbare Freibetrag, auf dem keine Beiträge zu entrichten sind, **gilt nicht** während des Rentenvorbezugs.

Weil der Rentenvorbezug auch für Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen möglich sein soll, können unter bestimmten Voraussetzungen während des Vorbezugs auch Ergänzungsleistungen gewährt werden.

**Wichtig:** Während der Dauer des Rentenvorbezuges werden **keine Kinderrenten** ausgerichtet. Wird eine vorbezogene Altersrente durch Hinterlassenenrenten abgelöst, werden diese wie die vorbezogene Altersrente anteilmässig gekürzt.

## Rentenaufschub

Wer **kurz vor dem Rentenalter** steht, kann mit **amtlichem Formular den Rentenbezug um mindestens ein, höchstens fünf Jahre aufschieben**. Damit erhöht sich der Rentenanspruch um den Aufschubzuschlag. Die Rente kann während des Aufschubs – wiederum mit amtlichem Formular – jederzeit, bzw. frühestens nach einem Jahr abgerufen werden; man muss sich somit nicht im Voraus auf eine bestimmte Aufschubsdauer festlegen. Der Aufschubzuschlag, ein fixer Frankenbetrag in Prozenten des Durchschnitts der aufgeschobenen Rente, entspricht dem versicherungstechnischen Gegenwert der während des Aufschubs nicht bezogenen Rente: Je länger der Aufschub, desto höher der Zuschlag.

## Auskünfte

**www.akbern.ch** oder **www.ahv-iv.info** (Rubrik Merkblätter) oder bei den AHV-Zweigstellen, die kostenlos Formulare und Merkblätter abgeben, aus denen unter anderem auch die Zuschlagsätze bei Rentenaufschub bzw. die Kürzungssätze bei Rentenvorbezug ersichtlich sind.

Ausgleichskasse des Kantons Bern

## IHR FACHTEAM IN SACHEN BAU

Ein umfangreiches Sortiment, Top-Qualität und fachmännische Unterstützung - dafür stehen wir seit über 70 Jahren.



**WÜTHRICH  
BAUSTOFFE**

Dorfstrasse 51, 3432 Lützelflüh  
034 461 45 55, wuethrich-baustoffe.ch

# Jahresbericht 2021

## Vorwort

Mit dem neuen Jahr hat die andauernde Situation aufgrund von Covid-19 leider nicht geändert. Das Üben des Feuerwehrhandwerks war nur beschränkt möglich und musste aufgrund der bekannten Lage regelmässig überprüft und angepasst werden. Trotz der andauernden Situation konnten Kurse und Weiterbildungen besucht werden. Die Feuerwehr Brandis war stets einsatzbereit. Sie ist zu diversen Einsätzen ausgerückt, davon waren auch zwei Grossereignisse betroffen. Die Einsätze konnten immer mit vollster Befriedigung bewältigt werden.

## Einsätze

Die Feuerwehr Brandis wurde insgesamt zu 53 Ernstfalleinsätzen gerufen. Hauptsächlich sind die Angehörige der Feuerwehr (AdF) zu Unwetterereignissen sowie Fehlalarmen ausgerückt. Im Jahr 2021 hat die Feuerwehr Brandis zwei Grossereignisse bewältigt. Zu diesen wird untenstehend noch im Detail berichtet.

Art des Einsatzes	Anzahl Einsätze 2021	Anzahl Einsätze 2020
Brand	6	4
Verkehrsunfall	6	8
Verunreinigung/Oelspur	6	12
Unwetter	14	6
Hilfeleistungen	8	1
AA-Feuer (Fehlalarm)	13	9
<b>Total</b>	<b>53</b>	<b>40</b>

Im Jahr 2021 haben die Einsätze im Vergleich zum Vorjahr zugenommen. Grund dafür sind sicherlich die Unwetter im Sommer sowie die Zunahme der Hilfeleistungen.

### Unwetter Rüegsau

Am 24. Juni 2021 brach ein gewaltiges Unwetter über unsere Region herein. Dies führte zu zahlreichen Überschwemmungen im Feuerwehrgebiet Brandis. Die Feuerwehr Brandis wurde umgehend alarmiert. Im Feuerwehrmagazin Lützelflüh wurde sofort eine Elementarereigniszentrale eingerichtet, bei welcher die Schadenmeldungen fast im Minutentakt eintrafen und die Einsätze koordiniert und die Aufgaben verteilt wurden. Im Verlauf des Abends wurde die Einsatzzentrale jedoch ins Feuer-



wehrmagazin Rüegsau verlegt, da sich das Hauptschadengebiet in Rüegsauschachen befand. Am folgenden Tag ging es an die Aufräumarbeiten. Viele Einstellhallen und Keller mussten ausgepumpt werden. Der Einsatz konnte, nach fast 30 Stunden, um Mitternacht abgeschlossen werden.

### Brand Mehrfamilienhaus

Mitte Dezember 2021 kurz nach 1.30 Uhr wurde die Feuerwehr Brandis zu einem Grossbrand eines Mehrfamilienhauses an der Bahnhofstrasse in Lützelflüh-Goldbach (Gemeinde Hasle b.B.) gerufen. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte war der Dachstock des Mehrfamilienhauses bereits in Vollbrand. Für die Bewältigung des Ereignisses waren zusätzlich die Feuerwehr Region Langnau, die Regiofeuerwehr Sumiswald, die Feuerwehr Burgdorf, die Feuerwehr Regio Gumm und die Berufsfeuerwehr Bern vor Ort. Die Löscharbeiten gestalteten sich jedoch aufwendig. Ein Teil des Daches musste abgedeckt werden, um Zugang zu den Glutnestern zu erhalten. Im Nachgang zu den Löscharbeiten, welche bis in den Vormittag andauerten, wurde eine Brandwache gestellt.



Zum Zeitpunkt des Brandausbruchs befanden sich 16 Personen im Haus. Mehrheitlich konnten diese das Gebäude selbständig und rechtzeitig verlassen. Eine Person musste durch die AdF mit Hilfe einer Drehleiter von einer Wohnung im Dachstock geborgen werden. Verletzt wurde zum Glück niemand. Das Gebäude wurde beim Brand stark beschädigt und ist nicht mehr bewohnbar. Während den Löscharbeiten mussten die Bahnhofstrasse und die Emmentalstrasse für mehrere Stunden gesperrt werden. Der Individualverkehr wie auch der öffentliche Verkehr mussten grossräumig umgeleitet werden. Die genaue Brandursache ist immer noch unklar.

## Übungsdienst

Der Fachausschuss der Feuerwehr Brandis hat anfangs Jahr aufgrund der Massnahmen des Bundes und des Kantons Bern beschlossen, den Übungsdienst weiterhin einzustellen. Ab dem 25. Februar 2021 wurde der Übungsdienst zum Teil wieder aufgenommen. Die Löschzugsübungen wurden gestrichen. Anstelle von diesen fanden die Atemschutzübungen pro Löschzug statt. Zusätzlich wurden die TLF-Fahrerübungen durchgeführt. Die restlichen Übungen gemäss dem Übungsprogramm wurden



gestrichen. Aufgrund der Lockerungen der BAG-Massnahmen im April 2021 hat der Fachausschuss entschieden, sämtliche Übungen ab dem 26. April 2021 unter Einhaltung der geltenden Regeln durchzuführen. Die Übungstätigkeit wurde laufend durch den Fachausschuss überprüft und konnte bis Ende Jahr aufrechterhalten werden.



Logistiker



Atemschutz

## Kader

Im Jahr 2021 fanden neun Sitzungen des Fachausschusses der Feuerwehr Brandis statt. An jeder Sitzung wurde die Übungstätigkeit, wie oben beschrieben, aufgrund der neuen BAG-Massnahmen jeweils neu beurteilt. Zudem wurde unter anderem die Anschaffung des Personentransporters, die neuen Kleider für die Jugendfeuerwehr, die Kaderplanung, die Überprüfung der Struktur der Feuerwehr Brandis sowie die Überarbeitung der Pflichtenheften behandelt. Die Funktionen des Sicherheitsbeauftragten sowie des Leiters Material sind per Ende Jahr 2021 noch vakant. Das Kader ist jedoch mit Personen im Gespräch.

## Mannschaft

Im Jahr 2021 konnten 12 neue AdF in der Feuerwehr Brandis begrüsst werden. Davon sind sechs Personen bereits ausgebildet. Die übrigen sechs Personen wurden als Rekruten aufgenommen und absolvierten das Rekrutenjahr in der Feuerwehr Brandis. Im Jahr 2022 werden sie die Basisausbildung absolvieren. Nach erfolgreichem Abschluss des Kurses sind die Rekruten

anschliessend einsatzfähig und werden zu Soldaten befördert. In die Jugendfeuerwehr sind ebenfalls drei junge Männer eingetreten. Bedauerlicherweise haben jedoch vier AdF die Feuerwehr Brandis per 31. Dezember 2021 verlassen.

Auf der Homepage der Feuerwehr Brandis wurde jeweils unter der Mannschaft jeder einzelne AdF mit Namen und Funktion aufgeführt. Der Fachausschuss hat beschlossen, dass diese gelöscht werden und durch ein Mannschaftsfoto des jeweiligen Löschzugs ersetzt werden.

## Überprüfung Struktur und Gesetzgebungen der Feuerwehr Brandis

Im Jahr 2021 wurden die Struktur und die Gesetzgebung der Feuerwehr Brandis durch eine Arbeitsgruppe überprüft und überarbeitet. Die Anpassungen wurden anschliessend durch den Gemeinderat der Standortgemeinde sowie der Anschlussgemeinden behandelt. An der Struktur der Feuerwehr Brandis wird festgehalten und dementsprechend nichts geändert. Beim Feuerwehrreglement wurde unter anderem die Erhöhung des Dienstalters von 48 auf 52 Jahre beantragt. Die Erhöhung wurde durch die Gemeinderäte des Feuerwehrgebiets Brandis genehmigt. Dies hat eine Anpassung des Feuerwehrreglements verursacht. Somit wurde an der Gemeindeversammlung Lützelflüh vom 29. November 2021 das Feuerwehrreglement behandelt und genehmigt. Bei den Ausführungsbestimmungen zum Feuerwehrreglement wurden die Entschädigungen erhöht und die Pflichtenhefte angepasst. Die zwei Gesetzgebungen treten per 1. Januar 2022 in Kraft.

## Finanzen

### Jahresrechnung 2021

Die Jahresrechnung 2021 der Feuerwehr Brandis schliesst mit einem Betriebsdefizit von CHF 388'892.70 ab und wird von den drei Trägergemeinden finanziert.

Dies entspricht einer Schlechterstellung gegenüber dem Budget 2021 von CHF 8'612.70. Der Anteil pro Gemeinde beläuft sich auf CHF 129'630.90 und liegt CHF 2'870.90 über dem Budget.

### Abweichungen Jahresrechnung/Budget

Die Positionen Sold Einsätze, Anschaffung Dienstkleider und Uniformen, Dienstleistungen Dritter und Übriger Betriebsaufwand sind massiv höher als im Budget. Dies vor allem auf Grund des mehrtägigen Einsatzes beim Unwetter in Rüegsau vom Juni 2021 und dem Grossbrand im Dezember 2021. Bei allen Positionen hat die Feuerwehrkommission die erforderlichen Nachkredite beschlossen.

## Schlusswort

Ein persönlicher Dank gilt der ganzen Mannschaft der Feuerwehr Brandis für den unermüdlichen Einsatz im vergangenen Jahr. Dem Kader sowie dem Fachausschuss danken wir für die täglichen Arbeiten zu Gunsten der Feuerwehr Brandis. Den Anschlussgemeinden danken wir für das entgegengebrachte Vertrauen im letzten Jahr, für die zur Verfügung gestellten finanziellen Mittel und die Unterstützung der Feuerwehr Brandis. Die Zusammenarbeit war sehr konstruktiv und angenehm.

Nicole Stalder, Sekretariat Feuerwehr Brandis

## Flötenstunde in der Morgenrunde mit Kaffee und Gipfeli



Wir, die Flötengruppe der 5./6.Klasse, spielten den Eltern auf der Blockflöte Lieblingsstücke vor. Dabei durften die Besucherinnen und Besucher Kaffee schlürfen und Gipfeli essen.

Am Anfang waren wir sehr aufgeregt, als 20 Leute vor uns sassen. Als wir erfuhren, dass jemand fehlt, bekamen wir ein wenig Angst. Aber zum Glück half eine Lehrerin aus.

Am Schluss durften auch wir etwas essen und trinken.

Felix, Jana, Tobias

## Wald- und Schacheputzete

Auch dieses Jahr sind die 7.Klässler/innen am Samstag, 26.März 2022 mit Leuchtwesten, Handschuhen und Abfallsäcken losgezogen.



Im Rahmen der von der Tiefbaukommission Lützelflüh organisierten Wald- und Schacheputzete haben sie zusammen mit anderen Freiwilligen in Kleingruppen den Schachenwald, die Wanderwege und das Grüne- und Emmeufer durchstöbert. Alle waren überrascht, wie wenig die Kehrriechsäcke nach den gut zwei Stunden gefüllt waren. Alle durchlaufenen Gebiete schienen recht sauber zu sein, was sie natürlich sehr freute. Dies, obwohl sie dadurch kaum «Trophäen» wie Fahrräder, Jaucheschläuche oder Stereoanlagen zu präsentieren hatten, wie es in vergangenen Jahren teilweise vorgekommen war.

Die Jugendlichen waren motiviert und mit vollem Einsatz dabei. Sie empfanden die Mithilfe an der Wald- und Schacheputzete als «sinnvoll», da sie damit etwas «Gutes für die Natur» tun konnten. Das feine Znünibuffet, welches weder salzige noch süsse Wünsche unerfüllt liess, war eine wunderbare und sehr geschätzte Belohnung nach getaner Arbeit.

Wir, die Lehrpersonen der 7.Klasse, danken den Jugendlichen wie auch den Organisatoren für den grossartigen Einsatz!

Lehrerteam Klasse 7 143

**Rundum alles zum schöner Wohnen**

# Möbel-Tschannen

**Bahnhofstrasse 57 – 3432 Lützelflüh – [www.moebel-tschannen.ch](http://www.moebel-tschannen.ch)**

**Bodenbeläge:**

Parkett, Design-Vinyl, Laminat, Kork, Linoleum, Teppiche

**Innenbeschattungen:**

Plisséestoren, Rollos, Vertikallamellen, Jalousien, Vorhänge

**Das Fachgeschäft in Ihrer Nähe!**



# Schüler/innen sammeln zugunsten der Ukraine einen Spendenbetrag von über CHF 1'073.15

Seit Februar 2022 herrscht in der Ukraine Krieg. Der Krieg beschäftigt uns alle. Jeden Freitag schaue ich mit den Schülerinnen und Schülern die SRF Kinder-News. Die Kinder Nachrichten des SRF erklären Kindern verständlich, wie es zum Krieg kam, was in Russland und in der Ukraine gerade passiert, was Erdgas mit dem Krieg zu tun hat und wie wir helfen können.

In einer dieser Sendungen verkauft ein Mädchen selbstgebackene Kekse und spendet das damit gesammelte Geld der Glückskette. Dies war der Auslöser, dass die Schülerinnen und Schüler der 3./4. B auf mich zukamen und Gleiches tun wollten. Sofort war klar, dass die Lektionen «Bildnerisches Gestalten» für das Anfertigen von Karten, Schlüsselanhängern, Buchzeichen, Osterdekorationen etc. eingesetzt und die Bastelarbeiten im Dorf zu Gunsten der Glückskette respektive der Ukraine verkauft werden sollen.

In den letzten drei Wochen wurde also fleissig geklebt, gezeichnet, dekoriert und gewoben. Jedes Kind hat nun eine Kartonschachtel gefüllt mit handgefertigten Artikeln. Während der aktuellen Woche bis zu den Frühlingsferien dürfen die Artikel im Dorf und in der Bekannt- sowie Verwandtschaft für ein Spendengeld verteilt werden. Die Verkaufsaktion ist freiwillig. Die Eltern entscheiden, ob und wann ihr Kind mitmachen darf.

Ich empfehle, dass die Kinder immer mindestens zu zweit mit ihren Sachen unterwegs sind. Das gesammelte Geld bringen die Schülerinnen und Schüler in die Schule. Ich werde das Geld anschliessend im Namen der 3./4. B auf das Konto der Glückskette [www.glueckskette.ch](http://www.glueckskette.ch) überweisen.

**Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!**

Renate Bächler-Huber, Lehrerin Primarschule LützelFlüh



## Besuchstage der Schule LützelFlüh

Ende März 2022 öffneten die Schule LützelFlüh ihre Türen. An zwei Tagen konnten die Eltern Schulluft schnuppern und Einblick in den Schulalltag der Kinder erhalten.

Die Lehrerinnen der Primarschule und der Kindergärten Dorf durften zahlreiche Gäste willkommen heissen. Die Begegnungen, seit langem wieder einmal maskenfrei, empfanden alle als wohlthuend und bereichernd.

Das Kollegium bedankt sich bei den Besucherinnen und Besuchern für das Interesse an der Schule und all die wertschätzenden Begegnungen.

Ruth Schönmann, Lehrerin Primarschule LützelFlüh



# Abschlussfest 9. Klasse

## SAVE THE DATE: Samstag, 11. Juni 2022

**Wir wollen den Abschluss unserer 9. Klasse gebührend feiern – und zwar mit Ihnen allen!**

Am Samstag, 11. Juni 2022, findet das Shortfilmfestival im und um das Sekundarschulhaus Lützelflüh bei jedem Wetter statt. An diesem Tag haben Sie die Möglichkeit, verschiedene Kurzfilme der 9. Klasse anzuschauen, die Ausstellung der 9. Klasse zu besuchen, zu essen, zu trinken und zu plaudern. Als krönender Abschluss findet das Schülerbandfestival statt.

Weitere Informationen finden Sie auf den Plakaten im Dorf.

Wir hoffen auf ein zahlreiches Erscheinen und freuen uns auf Sie.

Schüler/innen und Gesamtkollegium Sek 1



«Wir können nicht gleich die ganze Welt retten, aber mit Ihnen zusammen ein kleines Stück besser machen!»

«Solaranlage Löwen Grünenmatt, Familie Ramseier»

Solaranlage  
und Holzheizung  
clever verbinden.  
Wir beraten  
Sie gerne!

Ramseier AG Gebäudetechnik  
Lützelflühstrasse 12, 3452 Grünenmatt  
Telefon 034 431 22 22, [info@ramtech.ch](mailto:info@ramtech.ch), [www.ramtech.ch](http://www.ramtech.ch)

**Ramseier AG**



# Der Frühling steht vor der Tür...



Nach einem langen Winter, bei welchem wir jedoch keinen Winterschlaf gemacht haben, freuen wir uns auf den Frühling. Im Winter haben wir uns auf ein actionreiches Programm fokussiert. Nun werden die Angebote zusammen mit dem Frühling wieder farbiger und lebendiger. Direkt in den Frühlingsferien starteten wir mit vielen abwechslungsreichen Ferienaktivitäten. Das Jugendwerk organisierte Anlässe wie z.B.

ein Tag in der Backstube, zwei Tanz Workshops, einen Bumperball-Morgen auf der Preisegg oder ein Spiel und Spass Turnier im Emmenschachen. Aber auch der Märli Morgen für die Kleinsten durfte dabei nicht fehlen.

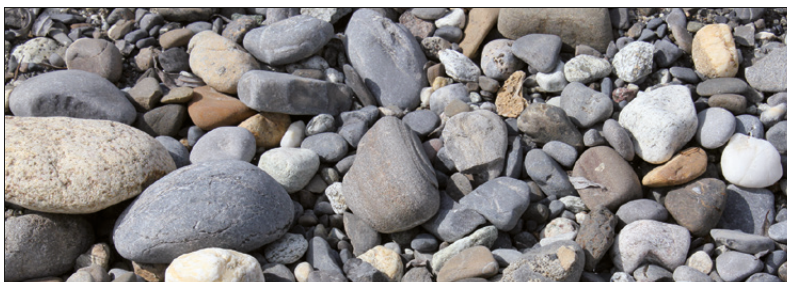
Neben diesen Aktivitäten durften wir dank engagierten Anbietern aus der Region ein noch breiteres Programm anbieten. Ob bei einem Polizei Vormittag, bei dem die Kinder helfen einen Täter zu schnappen oder beim Glasblasen der Kreativität

freien Lauf lassen. Es war für jeden etwas dabei. Wer gerne ein abwechslungsreiches Tagesprogramm hat, hat sich für das Lama Trekking mit Lama del Rio angemeldet. Der Umgang mit Lamas wurde erlernt und eine Trekkingtour unternommen. In der Schaukäserei machten wir zuerst selbst Frischkäse, danach durchliefen wir den Königsweg und als Abschluss fuhren wir mit Pferd und Kutsche durch das hügelige Affoltern i.E. Die zielsicheren Kinder konnten sich entweder bei den Pistolenschützen oder den Hornussern unter Beweis stellen. Bei zwei Samariterkursen konnte erste Hilfe geübt und gelernt werden und bei der Feuerwehr Brandis wurden Feuer gelöscht. Die Schatzsuche mit der Pfadi Lubra fand ebenfalls grossen Anklang. Ganz neu und sehr nachhaltig sind die engagierten Frauen des Gemeinnützigen Frauenvereins mit einem Clean up Day dabei gewesen und befreiten das Schächli vom Müll.

**Wir danken allen engagierten Anbietern für diesen unbezahlbaren Einsatz!**

Jeannine Imboden, Jugendarbeiterin

## Hier ein paar Impressionen der letzten Ferienaktivitäten:



## Kies aus der Region.



WALDHAUS KIES AG  
Gumpersmühle  
3452 Grünenmatt

### Rundmaterial

Wandkies unsortiert  
Wandkies 0–100 mm  
Bollensteine 60–250 mm

### Kies gebrochen

0–25 mm und 0–45 mm

### Bestellung

Tel. +41 34 460 12 12  
[www.waldhauskiesag.ch](http://www.waldhauskiesag.ch)





# Kirchgemeindeversammlung

**Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung**  
**Mittwoch, 1. Juni 2022, 20 Uhr – Pfrundscheune Lützelflüh**

## Traktanden

1. Kirchengutsrechnung 2021, Genehmigung, Antrag, Beschluss
2. Sanierung Kirchturm und Teilsanierung Kirchendach Lützelflüh, Nachkredit von Fr. 29'075.55, Antrag, Beschluss, Abrechnung Verpflichtungskredit
3. Totalrevision Organisationsreglement der Kirchgemeinde Lützelflüh, Antrag, Beschluss
4. Wahl Mitglied Kirchgemeinderat per 1. Juli 2022, Antrag, Beschluss
5. Informationen Neuanstellungen
- 5.1 Finanzverwaltung per 1. Juli 2022
- 5.2 Katechetik- und Sozialdiakonie per 1. August 2022
6. Verschiedenes

Sämtliche Unterlagen können auf der Homepage [www.kirchgemeindeluetzelflueh.ch](http://www.kirchgemeindeluetzelflueh.ch) eingesehen werden. Das zu genehmigende Organisationsreglement liegt zudem während 30 Tagen vor der Versammlung auf der Gemeindeverwaltung Lützelflüh öffentlich auf.

Stimmberechtigt sind alle reformierten Personen, die seit drei Monaten in der Kirchgemeinde wohnhaft sind und das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

## Anträge

1. Der Kirchgemeindeversammlung wird beantragt, die Jahresrechnung 2021 zu genehmigen.
2. Der Kirchgemeindeversammlung wird beantragt, den Nachkredit von Fr. 29'075.55 für die erfolgte Sanierung des Kirchturms und der Teilsanierung des Kirchendachs Lützelflüh zu genehmigen.
3. Der Kirchgemeindeversammlung wird beantragt, das totalrevidierte Organisationsreglement zu genehmigen.
4. Der Kirchgemeinderat schlägt als neues KGR-Mitglied (noch offen) per 1. Juli 2022 zur Wahl vor.

## Informationen zu Traktandum 1: Kirchengutsrechnung 2021

### Erfolgsrechnung

Der Gesamthaushalt schliesst ausgeglichen ab. Gemäss Art. 84 der Gemeindeverordnung muss der effektive Ertragsüberschuss von Fr. 71'028.18 als zusätzliche Abschreibungen verbucht und in die Reserve eingelegt werden, weil die Nettoinvestitionen höher ausgefallen sind als die ordentlichen Abschreibungen. Budgetiert wurde ein Ertragsüberschuss von Fr. 17'000.-. Die Besserstellung beträgt somit Fr. 54'028.18. Hauptverantwortlich für die grosse Differenz sind folgende Positionen:

- Die Steuererträge brachten Fr. 45'700.- mehr ein als erwartet wurde.
- Der Liegenschaftsunterhalt in Lützelflüh fiel Fr. 7'400.- tiefer aus als budgetiert.
- Viele Anlässe konnten infolge Corona nicht durchgeführt werden, was in diversen Positionen zu grösseren oder kleineren Einsparungen führte.
- Dagegen wurden für den Unterhalt in Grünmatt Fr. 17'700.- mehr ausgegeben, weil die Abwasserleitung saniert werden musste. Die Sanierung kostete Fr. 15'700.- und war nicht budgetiert.

### Investitionsrechnung

Im Jahr 2021 wurde der Kirchturm und Teile des Daches saniert. Die Kosten beliefen sich auf Fr. 229'075.55. Die Denkmalpflege wird sich mit ca. Fr. 47'000.- an der Sanierung beteiligen, dieser Betrag wurde in der Rechnung 2021 als ausstehende Subvention verbucht.

### Bilanz

#### Aktiven – Finanzvermögen

Das Finanzvermögen hat um Fr. 31'000.- abgenommen und beträgt neu Fr. 409'000.-. Davon entfallen Fr. 222'000.- auf die Flüssigen Mittel und Fr. 180'000.- auf Forderungen.

#### Passiven – Fremdkapital

Das Fremdkapital hat Fr. 10'500.- zugenommen und beträgt neu Fr. 555'700.-. Die Darlehen bei der BEKB betragen unverändert Fr. 500'000.-. Trotz der Turmsanierung mussten keine neuen Darlehen aufgenommen werden.

#### Eigenkapital

Das Eigenkapital hat um den Ertragsüberschuss von Fr. 71'028.18 zugenommen und beträgt neu Fr. 625'716.93.

#### Nachkredite

Diese betragen total Fr. 36'349.30, wovon alleine Fr. 17'700.- auf den Liegenschaftsunterhalt in Grünmatt entfallen. Die Kredi-

**bestattungen  
gfeller**

**Bestattungsdienst**

**Susanna Gfeller**

Sumiswaldstrasse 73, 3452 Grünmatt, T: 034 431 10 91  
M: 079 531 60 27, [schreinerei-gfeller@bluewin.ch](mailto:schreinerei-gfeller@bluewin.ch)

tüberschreitungen in der Erfolgsrechnung liegen durchwegs in der Kompetenz des Kirchgemeinderates. Die Kirchgemeindeversammlung hat hier keine Nachkredite zu bewilligen.

## Informationen zu Traktandum 2: Sanierung Kirchturm und Teilsanierung Kirchendach Lützelflüh

### Nachkredit von Fr. 29'075.55, Antrag, Beschluss Abrechnung Verpflichtungskredit

Der bewilligte Verpflichtungskredit von Fr. 200'000.– wurde um Fr. 29'075.55 oder 14,53% überschritten. Der Hauptgrund für die Kostenüberschreitung liegt in der Fläche der Teilsanierung des Kirchendaches, welche in der Offerte deutlich kleiner war als die effektive Ausführung.

Zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses vom Lützelflüh aktuell kann die definitive Abrechnung des Verpflichtungskredites noch nicht publiziert werden, da der zugesicherte Betrag der Denkmalfpflege erst Mitte/Ende April 2022 erwartet wird.

## Informationen zu Traktandum 3: Totalrevision Organisationsreglement der Kirchgemeinde Lützelflüh, Antrag, Beschluss

### Ausgangslage

Das Organisationsreglement vom 1. Januar 2015 ist in mehreren Artikeln nicht mehr aktuell. Hauptgründe für die Totalrevision sind:

- Neues Landeskirchengesetz per 1. Januar 2020
- Geänderte Formulierungen im Musterreglement des Kantons Bern
- Änderung Rechnungsprüfung
- Teilweise neue Nummerierung der Artikel.

### Gegenüber dem OgR von 2015 ändern folgende Artikel:

**Art. 3<sup>1</sup>** Die Organe der Kirchgemeinde sind:

- b) der Kirchgemeinderat und seine Mitglieder, **soweit sie entscheidbefugt sind,**

*Begründung: Präzisierung gemäss dem Musterreglement des Kanton Bern.*

**Art. 4<sup>1</sup>** Der Kirchgemeinderat lädt die Stimmberechtigten zur Versammlung ein:

- im ersten Halbjahr, um die **Jahresrechnung** zu beschliessen;
- im zweiten Halbjahr, um **Voranschlag der laufenden Rechnung das Budget der Erfolgsrechnung** und den Kirchensteueransatz zu beschliessen;

*Begründung: Präzisierung gemäss dem Musterreglement des Kanton Bern.*

**Art. 5<sup>1</sup>** Das Stimmrecht richtet sich nach der Regelung der Evang.- ref. Landeskirche.

Somit ist stimmberechtigt, wer

- der Evangelisch-reformierten Landeskirche angehört
- das 18. Altersjahr zurückgelegt hat
- seit 3 Monaten in der Kirchgemeinde Lützelflüh wohnt

*Begründung: Präzisierung gemäss dem Musterreglement des Kanton Bern.*

**Art. 8<sup>1</sup>** Der Beginn der Unterschriftensammlung ist dem **Kirchgemeinderat** dem **Kirchgemeindesekretariat** bekanntzugeben.

*Begründung: Präzisierung gemäss dem Musterreglement des Kanton Bern.*

**Art. 13<sup>1</sup>** Die Versammlung wählt:

- c) **die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission, das Rechnungsprüfungsorgan**

*Begründung: ab 1.1.2022 erfolgt die Rechnungsprüfung durch eine externe Firma.*

- d) **die Abgeordneten des Wahlkreises in die kantonale Kirchensynode, falls im Wahlkreis keine stille Wahl stattfindet;**

*Begründung: Neuregelung Landeskirchengesetz. Der Kirchgemeinderat macht lediglich zuhanden der Bezirkssynode Oberemmental einen Wahlvorschlag. Die Wahl der neuen Synodalen findet ausschliesslich neu in jedem Falle im Bezirk statt.*

**Art. 14<sup>1</sup>** Die Versammlung beschliesst:

- b) **den Voranschlag der Laufenden Rechnung das Budget der Erfolgsrechnung** und den Kirchensteueransatz,

- c) die **Jahresrechnung,**

- d) soweit Fr. 20'000.– übersteigend:

- **Finanzanlagen in Immobilien,**
- **Finanzielle Beteiligung an Unternehmungen und gemeinnützigen Werken,**
- **Anlagen in Immobilien**
- **Übertragung öffentliche Aufgaben auf Dritte.**

- e) die Einleitung sowie die Stellungnahme der Kirchgemeinde innerhalb des Verfahrens über die Bildung, **Aufhebung oder Gebietsveränderungen von Kirchgemeinden** die Aufhebung, die Veränderung des Gebiets oder den Zusammenschluss von Kirchgemeinden, wobei bloss Grenzvereinbarungen in die Zuständigkeit des Kirchgemeinderates fallen.

- f) **Alle Stellen, die die Ausgabekompetenz des Kirchgemeinderates überschreiten.**

<sup>2</sup>Die Versammlung:

- a) **Stimmt der Anstellung einer Pfarrperson vor Abschluss des Arbeitsvertrages zu;**

- b) **erteilt auf Antrag der betroffenen Person vor der Eröffnung der Verfügung des Kirchgemeinderates die Zustimmung zur Kündigung eines Anstellungsverhältnisses.**

<sup>3</sup>**Die Versammlung befindet auf schriftliches Begehren von fünf Prozent der Stimmberechtigten über die Entlassung von Pfarrpersonen, deren Dienstantritt wenigstens vier Jahre zurückliegt;**

<sup>2</sup> Die Kirchgemeindeversammlung muss der Anstellung von Pfarrpersonen vor Abschluss des Arbeitsvertrags durch den Kirchgemeinderat zustimmen.

<sup>3</sup> Die Pfarrpersonen können schriftlich verlangen, dass die Auflösung des Arbeitsverhältnisses der Kirchgemeindeversammlung zur Zustimmung vorgelegt wird. Der Kirchgemeinderat ist in diesem Fall berechtigt, der Kirchgemeindeversammlung die Kündigungsgründe darzulegen.

*Begründung: Präzisierung gemäss dem Musterreglement des Kanton Bern sowie dem Landeskirchengesetz. Bei der Anstellung*

von Pfarrpersonen wäre als Variante möglich, dass der KGR den Vertrag abschliessend tätigt (ohne Zustimmung der KGV). Da dieser Vorschlag jedoch bereits beim OgR von 2015 durch die damalige KGV nicht gutgeheissen wurde, verzichtet der KGR auf diese Variante.

**Art. 15<sup>1</sup>** Die Zuständigkeit zur Übertragung von Aufgaben an Dritte richtet sich nach der damit verbundenen Ausgabe.

<sup>2</sup> Art und Umfang der Übertragung sind in einem Reglement zu regeln, wenn diese

- a) zur Einschränkung von Grundrechten führen kann,
- b) eine bedeutende Leistung betrifft oder
- c) zur Erhebung von Abgaben ermächtigt.

*Begründung: Präzisierung gemäss dem Musterreglement des Kanton Bern.*

~~**Art. 19** Die Kirchensteuer ist im Rahmen des kirchlichen Auftrags für die gesetzlichen Aufgaben der Kirchgemeinde und der evang.-ref. Landeskirche sowie für die Aufgaben zu verwenden, die nicht ausschliesslich dem Bund, dem Kanton oder den Gemeinden vorbehalten sind (Art. 57 des Gesetzes über die bernischen Landeskirchen; Kirchengesetz).~~

**Art. 20<sup>1</sup>** Die Kirchgemeinde erhebt die Kirchensteuer von den Angehörigen ihrer Konfession und den juristischen Personen gemäss dem Kirchensteuergesetz (KStG; BSG 415.0).

<sup>2</sup> Die Erträge aus den Kirchensteuern der juristischen Personen dürfen nicht für kultische Zwecke verwendet werden.

*Begründung: Präzisierung infolge neues Landeskirchengesetz*

#### **Befugnisse Kirchgemeinderat**

**Art. 22<sup>3</sup>** Der Beschluss über einen gebundenen Verpflichtungskredit ist zu publizieren, wenn er die ordentliche Kreditzuständigkeit des Kirchgemeinderats für neue Ausgaben übersteigt.

<sup>4</sup> Der Kirchgemeinderat verfügt über einen freien Ratskredit von Fr. 5'000.– im Jahr. Er stellt diesen Ratskredit in das Budget ein.

<sup>5</sup> Der Kirchgemeinderat ist befugt eine Verordnung zur Ergänzung des kantonalen Datenschutzrechts und zur Internet-Bekanntgabe von öffentlichen Informationen zu erlassen.

<sup>6</sup> Der Kirchgemeinderat erlässt eine Gebührenverordnung für die Benützung der kirchlichen Gebäude.

<sup>7</sup> Der Kirchgemeinderat entscheidet über die Benützung der kirchlichen Gebäude zu nichtkirchlichen Zwecken (Art. 18 des Gesetzes über die bernischen Landeskirchen).

~~**Art. 23** Der Kirchgemeinderat entscheidet im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften über die Residenzpflicht der Pfarrpersonen:~~

~~**Art. 24** Der Kirchgemeinderat entscheidet über die Benützung der kirchlichen Gebäude zu nicht kirchlichen Zwecken (Art. 18 des Kirchengesetzes).~~

*Begründung (Art. 22 – 24): Präzisierung, Umplatzierung des Artikels oder Empfehlung gemäss Musterreglement Kanton Bern.*

#### **Unterschriftberechtigung**

**Art. 24<sup>3</sup>** Bei Finanzgeschäften, wie Abgabe- oder Gebührenverfügungen, **Bargeldbezügen**, Darlehen oder **Finanzanlagen**, verpflichtet sich die Kirchgemeinde durch Kollektivunterschrift der Präsidentin bzw. des Präsidenten und der Finanzverwalterin bzw. des Finanzverwalters. Ist die Finanzverwalterin bzw. der Finanzverwalter verhindert, unterschreibt die Sekretärin bzw. der Sekretär oder ein Kirchgemeinderatsmitglied. ~~Im Zahlungsverkehr genügt die Einzelunterschrift der Finanzverwalterin bzw. des Finanzverwalters.~~

*Begründung: Präzisierung gemäss dem Musterreglement des Kanton Bern.*

#### **Rechnungsprüfungskommission Rechnungsprüfungsorgan**

~~**Art. 31<sup>1</sup>** Die Rechnungsprüfungskommission besteht aus 2 Mitgliedern:~~

~~<sup>2</sup> Das Gemeindegesetz, die Gemeindeverordnung und die Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden umschreiben die Wählbarkeitsvoraussetzungen und die Aufgaben:~~

**Art. 31<sup>1</sup>** Für die Rechnungsprüfung wird eine externe privatrechtliche oder öffentlich-rechtlich organisierte Revisionsstelle eingesetzt.

**Art. 32<sup>1</sup>** Die Rechnungsprüfungskommission Das Rechnungsprüfungsorgan ist Aufsichtsstelle für Datenschutz gemäss Art. 33 des Datenschutzgesetzes.

*Begründung: ab 1.1.2022 erfolgt die Rechnungsprüfung durch eine externe Firma.*

# **Rothenbühler-holz.ch**

“Mir si stouz uf üses Houz”



**Art. 36<sup>1</sup>** Die Pfarrpersonen werden öffentlich-rechtlich angestellt. Es gelten die Bestimmungen der evang.-ref. Landeskirche.

<sup>2</sup> Soweit die Landeskirche keine eigenen Bestimmungen erlässt, gilt sinngemäss die kantonale Personalgesetzgebung.

**Art. 37** Das Verfahren bei der Anstellung von Pfarrpersonen an eine vom Kanton entlohnte Pfarrstelle richtet sich nach den Vorschriften des Kirchengesetzes und der Verordnung über das Arbeitsverhältnis der Inhaberinnen und Inhaber von Pfarr- und Hilfspfarrstellen (APHV).

**Art. 38** Anstellung und Beendigung des Arbeitsverhältnisses; Verantwortlichkeit und Besoldung richten sich nach den kantonalen Vorschriften (insbesondere nach der Personal- und Kirchengesetzgebung).

*Begründung: Präzisierung gemäss dem Musterreglement des Kanton Bern sowie dem Landeskirchengesetz.*

**Art. 48<sup>1</sup>** Eine vom Kirchgemeinderat bestimmte Person prüft anhand des Stimmregisters das Stimmrecht der Anwesenden.

<sup>2</sup> Die kontrollierende Person kann die Vorlage eines Schriftstücks zum Nachweis der Identität verlangen.

*Begründung: Aufhebung des Artikels gemäss Musterreglement des Kantons Bern*

**Art. 49<sup>4</sup>** Mit Ausnahme der Wahlen sind der Versammlung in der Regel alle Geschäfte mit einem schriftlichen oder mündlichen Bericht und Antrag des Kirchgemeinderates oder einer Kommission vorzulegen.

*Begründung: Aufhebung des Artikels gemäss Musterreglement des Kantons Bern*

**Art. 57<sup>1</sup>** Es gilt Art. 16 des Kirchengesetzes: Die Wählbarkeit richtet sich nach der Regelung der evang.-ref. Landeskirche.

**Art. 58<sup>1</sup>** Beschäftigte dürfen dem ihnen unmittelbar übergeordneten Organ nicht angehören, **sofern die Entlohnung das Minimum der obligatorischen Versicherung gemäss BVG erreicht.**

<sup>2</sup> Mitglieder des Kirchgemeinderats, einer Kommission oder des Kirchgemeindepersonals dürfen **der Rechnungsprüfungskommission dem Rechnungsprüfungsorgan** nicht angehören.

<sup>3</sup> Zusätzlich gelten die Unvereinbarkeitsbestimmungen der evang.-ref. Landeskirche.

*Begründung: ab 1.1.2022 erfolgt die Rechnungsprüfung durch eine externe Firma. Neues Kirchengesetz, Präzisierung Musterreglement des Kanton Bern sowie klare Trennung Behörde/Personal unabhängig vom Stellenvolumen.*

**Art. 69<sup>1</sup>** Die Sekretärin oder der Sekretär legt das Protokoll der Versammlung spätestens 14 Tage nach der Versammlung während dreissig Tagen **öffentlich auf der Homepage der Kirchgemeinde** auf.

*Begründung: bisher wurde das Protokoll auf der Einwohnergemeinde öffentlich aufgelegt. Die Erfahrung zeigt, dass dies nicht genutzt wurde.*

Andreas Schütz, Sekretär Kirchgemeinde Lützelflüh

## Personeller Wechsel Finanzverwaltung



Herr Ruedi Lüthi, Lützelflüh, hat per 30. Juni 2022 als Finanzverwalter der Kirchgemeinde Lützelflüh aus Altersgründen demissioniert. Ruedi Lüthi führte seit 1. Januar 1995 die Finanzen der Kirchgemeinde Lützelflüh. Das Fachwissen, die Umsichtigkeit und das Zahlengedächtnis von Ruedi Lüthi waren enorm. Er hat die Kirchgemeinde-Finanzen vorbildlich geführt. Der Kirchgemeinderat hatte mit Ruedi Lüthi eine kompetente Person an seiner Seite. **Vielen herzlichen Dank Ruedi für deine Treue und geleistete Arbeit für die Kirchgemeinde Lützelflüh.** Wir wünschen dir und deiner Frau alles Gute und Gottes Segen im «aktiven Ruhestand».



Der Kirchgemeinderat konnte die 20%-Stelle der Finanzverwaltung nach der öffentlichen Stellenausschreibung mit einer kompetenten Person per 1. Juli 2022 neu besetzen.

**Frau Andrea Jost, Grünenmatt, wird neu die Finanzen der Kirchgemeinde Lützelflüh betreuen.** Frau Jost ist fachlich bestens ausgewiesen. Der Kirchgemeinderat freut sich auf die kommende Zusammenarbeit. **Wir heissen Frau Jost als unsere neue Finanzverwalterin herzlich willkommen!**



## Schreinerei Beat Herren



Thalgrabenstrasse 142, 3432 Lützelflüh  
Tel. 034 461 20 17  
[schreinerei.herren@bluewin.ch](mailto:schreinerei.herren@bluewin.ch)



**SUBARU**



### Campervermietung

#### Garage Jürg Kohler AG

Alpenstrasse 30 A  
3432 Lützelflüh  
034 461 33 53  
[www.garage-jj-kohler.ch](http://www.garage-jj-kohler.ch)

Verkauf, Service und  
Reparaturen aller  
Automarken,  
Campingfahrzeugen und  
Fahrzeughänger

## CHRISTEN

### Bauunternehmung Grünenmatt

Hans Ulrich Christen AG  
Bahnhofplatz 9  
3452 Grünenmatt

Bauunternehmung  
Tel. 034 431 17 11  
[info@chribau.ch](mailto:info@chribau.ch)  
[www.chribau.ch](http://www.chribau.ch)

#### Unsere Dienstleistungen:

- Hochbau
- An- oder Umbauten
- Tiefbau
- Renovationen /  
Sanierungen
- Umgebungsarbeiten
- Unterlagsböden

familiär  
kompetent  
freundlich



# Dändlikerhaus

Alters- und Pflegeheim Dändlikerhaus, 3439 Ranflüh, 034 496 20 00, [www.daendlikerhaus.ch](http://www.daendlikerhaus.ch)

## Geburtstage Juli – September 2022

### 95. Geburtstag

3. Juli Rügsegger Anna, Lützelflühstrasse 14, 3452 Grünenmatt  
29. August Steffen Marie, Alterszentrum Sumiswald AG, Spitalstrasse 21, 3454 Sumiswald

### 90. Geburtstag

30. Juli Scherrer Albert, Benzenberg 1186, 3439 Ranflüh  
15. August Blank Arthur, Gewerbestrasse 3, 3432 Lützelflüh

### 85. Geburtstag

6. Juli Bieri Werner, Schärhüsli 1362a, 3452 Grünenmatt  
1. August Jurt Esther, Gewerbestrasse 9a, 3432 Lützelflüh  
20. August Schmutz Martha, Dietlenberg 204d, 3432 Lützelflüh

## Hochzeitsjubiläen Juli – September 2022

### 60 Jahre – Diamantene Hochzeit

20. Juli Schütz Beatrice und Heinrich, Rainbergliweg 2, 3432 Lützelflüh

### 50 Jahre – Goldene Hochzeit

8. September Rothenbühler Lisabeth und Friedrich, Schwandenstrasse 146d, 3432 Lützelflüh  
29. September Flückiger Marianne und Hans, Rosenweg 4, 3432 Lützelflüh

Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung gratulieren schon heute zu den bevorstehenden Jubiläen und wünschen einen wunderschönen Tag.

## Geburten Januar – März 2022

7. Januar	Habegger Fiona	Habegger Remo und Corina	Obersbach 1168a, 3439 Ranflüh
17. Januar	Aebi «Ezekiel» Ephraim	Aebi Jonas und Simona	Bahnhofplatz 9, 3452 Grünenmatt
31. Januar	Ulmann «Lou» Hector	Ulmann Patrik und Cornelia	Ellenberg 669, 3432 Lützelflüh
16. Februar	Schori Till	Schori Jonas und Simone	Kentaurstrasse 3, 3432 Lützelflüh
3. März	Schär Ida	Schär Stefan und Oberli Iris	Hinterdorf 3, 3439 Ranflüh
3. März	Aeschlimann Elea	Aeschlimann Rolf und Wüthrich Marianne	Bodenmatt 790, 3435 Ramsei

Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung gratulieren den Eltern der Kinder recht herzlich.



**RENAULT**  
Passion for life

**Blaser + Marti AG**  
... wir sprechen Renault

**Brandisstrasse 25 · 3432 Lützelflüh · Tel. 034 461 27 79 · [www.renault-blaser.ch](http://www.renault-blaser.ch)**



## **Radio TV Christian Howald**

sehen · hören · erleben

Kirchplatz 2

**3432 Lützelflüh**

Telefon 034 461 29 61

### **Unsere Öffnungszeiten:**

Montag – Freitag 9.00 – 11.00 / 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch ganzer Tag geschlossen

Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

oder jederzeit nach telefonischer Vereinbarung

  
**finalution**  
versicherungs- und vorsorgelösungen

unkonventionell.ch

**Mit uns haben Sie die richtigen Werkzeuge für Versicherungen und Vorsorge.**



**finalution gmbh** | Rüegsastrasse 12 | 3415 Hasle-Rüegsau | Tel. +41 34 423 66 33 | [info@finalution.ch](mailto:info@finalution.ch) | [www.finalution.ch](http://www.finalution.ch)



## Es läuft was in der Kulturmühle!

**Einweihung der neuen Infotafeln  
«Lebensraum Beton» vom 5. April 2022**



Die Stützmauer im Garten der Kulturmühle Lützelflüh hat neue Infotafeln erhalten. Die Bestehenden von 1998 wurden durch die «Stiftung Landschaft und Kies» aufgefrischt und ersetzt. Die Tafeln dokumentieren die Geschichte des Betons und machen darauf aufmerksam, dass Beton ein wichtiger Lebensraum für Tier- und Pflanzenarten ist.

**Der Garten der Kulturmühle ist öffentlich zugänglich.**

Wir laden Sie dazu ein, die neuen Tafeln und die Stützmauer, als wichtiger Zeitzeuge der Betonverarbeitung seit 1920, zu besichtigen. Sie erhalten spannende Einblicke.

**Jubiläumsfestivitäten 200 Jahre Mühle Lützelflüh  
vom 27. – 29. Mai 2022**

Das Jubiläum konnte letztes Jahr leider nicht durchgeführt werden. Wir freuen uns nun auf die Feierlichkeiten in diesem Jahr.

*Il gusto italiano* 

**Ristorante - Pizzeria Emmenbrücke**

Dorfstrasse 6 | 3432 Lützelflüh  
034 461 16 24 | [eb.ilgusto@gmx.ch](mailto:eb.ilgusto@gmx.ch)



**Freitag, 27. Mai, 20 Uhr**  
**TOMAZOBI**, Mundart Troubadouren

**Samstag, 28. Mai, 11 bis 17 Uhr**  
**SCHWEIZER MÜHLENTAG**

Mehl mahlen (bis 16 Uhr), Tag der offenen Tür, Festwirtschaft, Kasperli, musikalische Unterhaltung mit Duo Liederlig, Simmler Holzschnitzerei und vieles mehr

**Samstag, 28. Mai, 20 Uhr**  
**JUHUBILÄUM**

Kabarett von und mit Josef Wermuth, am Klavier Ivo Zurkinden

**Sonntag, 29. Mai, ab 10 Uhr**  
**JUBILÄUMSBRUNCH**

zubereitet vom Landfrauenverein Lützelflüh und Umgebung und von der Trachtengruppe Lützelflüh, 11 Uhr Intermezzo «Alp-hornklänge Brandis»

**Bitte für die Anlässe unbedingt reservieren!**

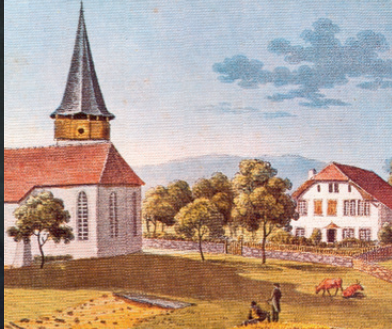
**Vorverkauf/Reservation/Anmeldung:**

über Homepage oder Tel. 034 461 36 23

(Combox: Anzahl Tickets, Name, Adresse und E-Mail angeben)  
oder [info@kulturmuehle.ch](mailto:info@kulturmuehle.ch)

Weitere Informationen unter [www.kulturmuehle.ch](http://www.kulturmuehle.ch)  
Kulturmühle Lützelflüh, Mühlegasse 29, 3432 Lützelflüh  
Tel. 034 461 36 23, [info@kulturmuehle.ch](mailto:info@kulturmuehle.ch)





«Wie Joggeli eine Frau sucht», «Wie Christen eine Frau gewinnt», «Michels Brautschau»: Eheanbahnung zu Gotthelfs Zeiten

## Brautsuche ohne Dating-Plattform, «Parship» und «ElitePartner»

Zu Gotthelfs amüsantesten Erzählungen gehören die drei Freiergeschichten um Joggeli, Christen und Michel. Es ist eine Zeit ohne grosse Mobilität, der Lebenskreis reicht kaum über den Radius einer Tageswanderung hinaus, Begegnungsmöglichkeiten für junge Leute beschränken sich auf wenige Tanzsonntage, auf Vieh- und Jahrmärkte: Es ist nicht einfach, die richtige Frau, den richtigen Mann fürs Leben zu finden. So spielen Hausierer und «Schwammfraueli», Besenmacher, Chacheliflicker und andere Störhandwerker eine wichtige Rolle: Die kommen weit herum im Land, wissen, wo es «heiratsfähige» junge Leute gibt, können Empfehlungen abgeben, Botschaften austauschen und Treffen vereinbaren: So geht Ehevermittlung ohne Internet!

«Wie Joggeli eine Frau sucht» ist eine «Auftragsarbeit». Gotthelf liefert sie 1840 dem Solothurner Johann Ludwig Lindt für dessen Almanach «Alpina» ab.



Joggeli macht als Kesselflicker allerlei Erfahrungen

Ein prächtiger Hof «an sonnigem Rain» gehört Joggeli, dem reichen Junggesellen. Der Vater lebt nicht mehr, die Mutter führt «trefflich ihm die Wirtschaft», so dass er nie ans Heiraten gedacht hat. Als auch die Mutter stirbt, ist nichts mehr wie vorher. Die Mägde führen den Haushalt schlecht, die Hühner legen weniger Eier, die Kühe geben kaum noch Milch – kurz: Es fehlt eine Frau im Haus! Joggeli denkt «immer ernstlicher ans Weibchen». Doch er glaubt, dass die Frauen sich in der Öffentlichkeit oft verstellen.

Also zieht er, verkleidet als Kesselflicker durchs Bernbiet, von Hof zu Hof, um insgeheim die richtige Frau zu finden.

Er fragt «nach verlöchernten Pfannen und zerbrochenen Kacheln», die er flicken könnte – und macht allerlei Erfahrungen, wie Mägde und Töchter den einfachen «Kessler» behandeln: Meist abschätzig und von oben herab. Auf einem schönen Bauernhof aber trifft er Anne Mareili, die ihm gleich gefällt, ihn anständig empfängt und «Arbeit genug hat für ihn». Mit unflätigem Benehmen provoziert er sie bewusst, sie bleibt aber ruhig und freundlich. Doch als er sie fälschlicherweise beschuldigt, die reparierten Kacheln fallen gelassen zu haben, jagt sie ihn fort – er solle ja nie mehr erscheinen! Doch oft muss sie an den Kessler denken, und träumt gar von ihm... Nach zwei Wochen erscheint in einem prächtigen Wägel ein flotter Bauer – niemand anders als der «Kessler». Denn Joggeli will «Anne Mareili oder keine». Es kommt zu einem echt Gotthelfschen Happy End!

Auch die zweite Freiergeschichte ist eine «Auftragsarbeit», dieses Mal für August Stöber und dessen «Elsässische Neujahrsblätter 1845». Gotthelf ist in dieser Zeit bereits weit übers Emmental hinaus bekannt, auf der Höhe seines Schaffens, das Schreiben fällt ihm leicht. Bereits vierzehn Tage nach der Anfrage reicht er ein Manuskript ein: «Wie Christen eine Frau gewinnt».

Christen lebt mit seiner Mutter auf der Wirtschaft «Tanne». Die verwitwete Wirtin möchte, dass ihr Sohn bald einmal heiratet. Da erscheint wie gerufen das «Schwammfraueli», welches Seifen, Schwämme oder Schmöckiwasser zu verkaufen hat: Sie könnte als Heiratsvermittlerin wirken. Bald schon rühmt sie tatsächlich die Familie der «Sonnenhalde» im Trub und deren Tochter Stüdi.

Christen hat das Gespräch der beiden Frauen mitgehört und nimmt nun die Sache selbst in die Hand – ohne Vermittlerin.



Mit einer Ausrede verabschiedet er sich von der Mutter und macht sich heimlich auf den Weg, die «Sunnebure» und Stüdi selbst kennenzulernen. Wenn andere Burschen plagieren um den Frauen und deren Eltern zu imponieren, spielt Christen den bescheidenen – und beeindruckt alle damit sehr, auch Stüdi! Überstürzen wolle er nichts, so habe man Zeit, die Sache zu überdenken. Man könne sich am nächsten Langnau Märit treffen. Dorthin nimmt er auch seine Mutter mit, angeblich wegen des Kaufs von Schweinen... wie zufällig trifft man im «Bären» die «Sunnebure». Die Mutter ist ganz angetan von Stüdi, nicht ahnend, dass ihr gewitzter Sohn alles arrangiert hat. Sie ermuntert ihn gar, mit Stüdi tanzen zu gehen! Sein Plan geht perfekt auf, und bald schon feiern die zwei Hochzeit – es wird «ein glückliches Ehepaar, das gesegnet lebt».



Die Wirtin der «Tanne» rüstet Bohnen, als das Schwammfraueli erscheint

**Michel, der «Held» der dritten Freiergeschichte, ist ein ungehobelter Bauernsohn, grossgewachsen, nicht bösartig, aber rücksichtslos – und reich.** Er lebt auf dem Knubel, einem prächtigen Hof, und wird erzogen von der Kindsmutter Anni, denn beide Eltern sind gestorben. Sie verwöhnt ihn nach Noten, zieht ihn sogar dem eigenen Sohn Sami vor, der fast wie ein Bruder zu Michel ist. Zusammen mit dem Hund Bären bilden sie ein unzertrennliches Trio. Anni macht sich Sorgen: Michel sollte endlich heiraten. Denn was würde passieren, wenn sie sterben sollte – aber gleichzeitig fürchtet sie sich, eine andere Frau im Haus zu haben und ihren Einfluss auf Michel zu verlieren. «Michels Brautschau» auf Wunsch von Gotthelfs Berliner Verleger Julius Springer entstanden, erscheint 1848.

**Die Eiertütschete in Kirchberg bildet die grandiose Eröffnungsszene der Erzählung.** An Ostern trifft sich dort jeweils die Emmentaler Jungmannschaft zur grossen Eiertütschete. Auch wenn er sich nicht für Eier und Mädchen interessiert, ist Michel mit Sami dabei – ebenso Bären, der im Verlauf der Geschichte eine wichtige Rolle spielen wird. Michel, eigentlich ein Kindskopf, ist jederzeit bereit für eine Schlägerei. Eine solche lässt er sich auch in Kirchberg nicht entgehen! Aber das ist momentan gefährlich: Straftäter können als Söldner nach Frankreich in die Armee Napoleons abgeschoben werden, wenn sie nicht verheiratet sind! Das möchte Michel dann doch vermeiden.

**«Wenn ich nicht sterben soll, so will ich heiraten», meint er endlich.** Mit der Unterstützung eines Schwammfrauelis vereinbart Anni ein Treffen mit Eisi vom «Hühnersädel» im «Bassgeigertürli», aber Michel vergisst über dem Kegeln die Abmachung. Als er zwei Stunden zu spät endlich kommt und beim Essen zuerst Bären die besten Fleischstücke hinhält, will Eisi nichts mehr von Michel wissen. Ein nächstes Rendez-vous mit Käthi im «Lusbädli» verläuft ebenso erfolglos – trotz vorgängiger Ermahnungen durch Anni! Michel kommt wiederum zu spät: Er hat unterwegs eine Kuh gekauft. Ein nächstes Treffen wird von einem «Ölmannli» im «Möhren» in Hutwil organisiert. Diesmal scheitert der Versuch, weil Mareili nicht dulden will, dass Bären zuerst bedient wird und ihm mit der Gabel auf die Schnauze schlägt: Bellen, Beissen, Schreien, Dreinschlagen, das Chaos ist unvermeidlich – wieder nichts! Es braucht einen vierten Anlauf.

**Dass der reiche Knubelbauer auf Brautschau ist, wissen nun alle.** So geht diesmal die Initiative von einem Mädchen aus, von Mädi ab der «Rosababisegg». Mithilfe einer Frau, die Michel nochmals die Grauen des Krieges in den schlimmsten Tönen schildert, und eines eingeweihten Wahrsagers wird Michel in das «Kuttelbad» gelockt, wo er Mädi trifft. Das Mädchen gewinnt rasch Michels Herz, denn sie geht geschickt vor: Sie rühmt Bären, gibt ihm selbst vom Speck zu fressen und streichelt ihm zärtlich über den Kopf. Michel schmilzt fast – und wäre gerne an Bärens Stelle! Er ist inzwischen gereift, ein vernünftiger Bauer geworden, einer Heirat steht nichts mehr im Wege. Sogar Anni ist glücklich: Endlich ist sie wieder wirkliche Kindermutter – denn es kommt ein Kind nach dem andern zur Welt! Das Glück ist eingekehrt auf dem Knubel.



Michel, Sami und Bären – ein unzertrennliches Trio

Werner Eichenberger

Literatur:

«Jeremias Gotthelf – Sämtliche Werke in 24 Bänden», Verlag Rentsch  
«Erzähler, Struktur der Erzählung und Charakterentwicklung in Jeremias Gotthelfs Michels Brautschau», Seminararbeit von Evamaria Nitthaus

Illustrationen:

Albert Anker, aus der Prachtausgabe  
Ende 19. Jahrhundert





Gemeinnütziger  
Frauenverein  
Lützelflüh-Goldbach

[www.frauenverein-luetzelflueh-g.ch](http://www.frauenverein-luetzelflueh-g.ch)



Gemeinnütziger Frauenverein  
Lützelflüh-Goldbach

## Brockenstube

### Öffnungszeiten:

Donnerstag 13.30 – 16.30 Uhr  
Freitag 13.30 – 16.30 Uhr  
Samstag 09.00 – 11.30 Uhr

### Auskunft:

D. Sommer Tel. 079 613 33 16  
K. Zimmermann Tel. 034 496 77 22

## Flickatelier

mit Kaffee

### Öffnungszeiten:

Dienstag 14.00 – 17.00 Uhr  
Mittwoch 08.30 – 11.00 Uhr

### Auskunft:

E. Mühlemann Tel. 034 461 18 77

## Verkaufs- und Annahmedaten bis Mai – August 2022

	Donnerstag	Freitag	Samstag
<b>Mai</b>	19.05.	20.05.	21.05.
<b>Juni</b>	02.06. 16.06.	03.06. 17.06.	04.06. 18.06.
<b>Juli</b>	14.07. 28.07.	01.07. 15.07. 29.07.	02.07. 16.07. 30.07.
<b>August</b>	11.08. 25.08.	12.08. 26.08.	13.08. 27.08.

	Dienstag	Mittwoch
<b>Juni</b>	07.06.	08.06.
<b>Juli</b>	05.07.	06.07.
<b>August</b>	Sommerferien	

Kommt und bringt eure kaputten Kleider. Wir flicken sie gerne.  
Wir nähen Knöpfe an, ersetzen Reissverschlüsse, stopfen Löcher, kürzen Hosen,  
verstärken Hosensäcke, flicken überbeanspruchte Kinderjeans und vieles mehr.  
Scheut euch nicht, von unserer Dienstleistung Gebrauch zu machen.  
Edith Mühlemann und die Flickerinnen freuen sich über jeden Besuch.



Gratulation unseren Jubilaren der Blutspende im März 2022 in Lützelflüh

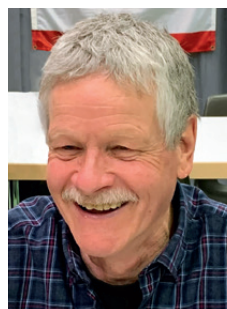
## Spende Blut, rette Leben

Diesem Leitsatz waren auch Ueli Steffen und Christian Nyffenegger immer treu. Ueli Steffen hat im März zum 80. Mal Blut gespendet und Christian Nyffenegger zum 75. Mal.

Sie haben einen wertvollen Beitrag für die Gesundheit unserer Gesellschaft geleistet. Wir bedanken uns herzlich dafür. Seit der Samariterverein Lützelflüh-Goldbach die Blutspende in unserem Dorf durchführt, konnten wir dem SRK bereits 12'700 Blutentnahmen überreichen. Eine wertvolle Menge unseres Lebenselixiers.

Danke an alle treuen Blutspender/innen, welche uns schon viele Jahre mit ihrer Spende unterstützen. Erstspendende heissen wir auch immer herzlichen willkommen. Wir freuen uns schon auf Ihre nächste gute Tat. Unsere Blutspende findet jedes Jahr im März in der Mehrzweckanlage Emmenschachen statt.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und viele Glücksmomente.



Ueli Steffen  
80x Blut gespendet



Christian Nyffenegger  
75x Blut gespendet



# Landfrauenverein Lützelölh und Umgebung

Sommerprogramm 2022

[www.landfrauen-lützelölh.ch](http://www.landfrauen-lützelölh.ch)

**Eidgenössischer Mühltentag, Kulturmühle Lützelölh – Samstag, 28. Mai 2022, ab 11 Uhr**

Wir machen Apfelkuchlein.

**Gotthelfmärit in Sumiswald – Samstag, 11. Juni 2022, 8.30 – 17 Uhr**

Wir machen Apfelkuchlein.

## ArtClay Silberschmuck

An diesem Kursabend kannst Du nach einer kurzen Einführung (Informationen zum Material, Technik zur Herstellung der verschiedenen Schmuckteile) nach Wunsch einen Fingerring mit Textur und mit brennbaren Zirkonias, Anhänger für Halsketten und Ohrstecker herstellen.

Datum/Zeit: **Kurs B: Freitag, 17. Juni 2022, 18 – 22 Uhr**  
**Kurs C: Mittwoch, 7. September 2022, 18 – 22 Uhr**  
 Kursort: Vlines-Schmuckerei, Riedstrasse 14, Schlosswil  
 Kursleitung: Eveline Kläy  
 Kurskosten: Fr. 80.– für Mitglieder Landfrauenverein Lützelölh, Fr. 85.– für Nichtmitglieder  
 Material: mind. Fr. 50.– inkl. kleiner Verpflegung  
 Teilnehmerzahl: 3 – 6 Personen  
 Anmelden bis: Kurs B: 3. Juni 2022 | Kurs C: 24. August 2022



## Stein-Kunst-Werk

Deine gesammelten Steine werden gebohrt und zu deinem gewünschten Objekt verarbeitet.

Auf der Homepage [www.herztauber-zimmermann.ch](http://www.herztauber-zimmermann.ch) kann man alle Objekte ansehen, welche gemacht werden können.

Datum/Zeit: **Kurs A: Mittwoch, 15. Juni 2022, 13.30 – 16.30 Uhr**  
**Kurs B: Mittwoch, 15. Juni 2022, 17 – 20 Uhr**  
**Kurs C: Mittwoch, 22. Juni 2022, 13.30 – 16.30 Uhr**  
**Kurs D: Freitag, 2. September 2022, 17 – 20 Uhr**  
 Kursort: Herztauber Zimmermann, Wittenbergstrasse 1, 3207 Golaten  
 Kursleitung: Verena Zimmermann  
 Kosten: Fr. 85.– für Mitglieder Landfrauenverein Lützelölh, Fr. 90.– für Nichtmitglieder  
 Mitbringen: 130 flache Steine aus dem Bachbett, Durchmesser 2 – 5 cm, Schwemmholz  
 Material: alle Tonsachen werden separat verrechnet  
 Teilnehmerzahl: 2 – 6 Personen  
 Anmelden bis: Kurs A + B + C: 30. Mai 2022, Kurs D: 12. August 2022



## Rosen-Kugel

Wir stellen eine rustikale, hohle Betonkugel bis zu 35 cm Durchmesser her. Diese eignet sich sowohl zum Bepflanzen wie auch als Windlicht oder Dekokugel im Garten. Die Kugel kann direkt nach dem Kurs mit nach Hause genommen werden.

Datum/Zeit: **Mittwoch, 17. August 2022, 19 – 22 Uhr**  
 Kursort: Otterbach 4, 3463 Häusernmoos  
 Kursleitung: Maria Hirsbrunner  
 Kurskosten: Fr. 85.– für Mitglieder Landfrauenverein Lützelölh, Fr. 90.– für Nichtmitglieder  
 Mitbringen: Arbeitskleider, Schutzmaske, Handschuhe und Transportkiste  
 Teilnehmerzahl: 4 – 8 Personen  
 Anmelden bis: 3. August 2022



## Der Verein vermietet:

- Spuckschütze pro Stück Fr. 5.–
  - grosse Friteuse Fr. 50.–, Friteuse mit zwei Körben Fr. 40.–
  - Holzplatten für Käse- und/oder Fleischplatten Fr. 10.– (1 m lang mit Baumrinde, lackiert für Lebensmittel)
- Reservierungen bei: Christine Gyax, Tel. 034 431 22 59, Natel 079 857 78 53, [stefangygax@bluewin.ch](mailto:stefangygax@bluewin.ch)

**Anmelden für Kurse:** Franziska Witschi, Tel. 034 461 63 34, Natel 079 864 23 58, [f.witschi@gmx.ch](mailto:f.witschi@gmx.ch)

**Das Kursprogramm kann sich je nach Corona-Situation, jederzeit und rasch ändern. Wir bitten um Verständnis!**

## Wichtig!!!

Die Anmeldungen sind verbindlich! Bei unentschuldigtem Fernbleiben müssen die Kurskosten bezahlt werden!  
 Bei unseren Vereinstätigkeiten sind auch Männer so wie Nichtmitglieder jederzeit herzlich willkommen!  
 Mitglieder des Landfrauenvereins Lützelölh erhalten pro Kurs eine Preisermässigung.



## Alkoholfrei leben; aber wie?

Sie möchten für eine gewisse Zeit alkoholfrei leben? Die Berner Gesundheit unterstützt Sie mit attraktiven Angeboten. Nutzen Sie diese Chance.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Informationsgespräch in Burgdorf, Langenthal oder Langnau.

Stiftung Berner Gesundheit

☎ 034 427 70 70

✉ [burgdorf@beges.ch](mailto:burgdorf@beges.ch)

💬 Chat

💻 [www.bernergesundheit.ch](http://www.bernergesundheit.ch)

🔒 Sichere Online-Beratung:



Berner Gesundheit  
Santé bernoise



**CERTINA**  
SWISS WATCHES SINCE 1888



**DS-8  
CHF 485.00**

### Uhren Bijouterie Leu

Inhaberin B. Zwahlen-Leu  
Gässli 2, 3432 Lützelflüh-Goldbach

Tel. 034 461 15 45 / Fax. 034 461 13 85

E-Mail: [leu.uhrenbijouterie@hotmail.com](mailto:leu.uhrenbijouterie@hotmail.com)

### Öffnungszeiten

Donnerstag + Freitag:

08.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 18.30 Uhr

Samstag: durchgehend von 08.00 – 16.00 Uhr



**Kühni**  
**ELEKTRO AG**  
**+ HAUSHALTGERÄTE**

Alpenstrasse 14  
3432 Lützelflüh  
034 461 06 61  
[admin@kuehni-elektro.ch](mailto:admin@kuehni-elektro.ch)  
[kuehni-elektro.ch](http://kuehni-elektro.ch)



## Adieu «Seelen-Fecken»...



1997 – LützelFlüh feiert den 200. Geburtstag von Jeremias Gotthelf. Das grossartige Werk des Dichter-Pfarrers soll geehrt und gewürdigt werden. Lesungen, Vorträge, ein Märkt und vieles mehr sind im Angebot und auch ein Skulpturenweg wird eingerichtet.

Figuren, die von Eisenplastikern, Stein- und Holzbildhauern nach Gotthelf-Zitaten gestaltet wurden, sind im ganzen Dorf zu entdecken.

Auf dem Friedhof steht ein filigranes Werk, welches sich leicht im Wind bewegt: Der «Seelen-Fecken» – gestaltet von der Künstlerin Therese Wälti nach dem Zitat «...dass fast alle Menschen Lieb-Gottlis spielen und ... kennen doch die eigene Seele nicht, wissen nie recht, ob sie eigentlich vier Beine oder zwei Fecken hat.»

Eine Gruppe von Kunstliebhabern hat es ermöglicht, dass das anmutige Windspiel nach den Festivitäten auf dem Friedhof bleiben durfte.

Nun, nach fünfundzwanzig Jahren, ist der Seelen-Fecken schwach, zerbrechlich und müde geworden und ist leise ins Weite verschwunden.

Adieu Seelen-Fecken. Eine kleine Tafel auf deinem verlassenen Sockel wird daran erinnern, dass du vielen Besuchern Freude bereitet und sie zum Denken angeregt hast.

Marianne Müller, LützelFlüh

# **EMME HAUSTECHNIK GMBH**

**SANITÄR HEIZUNG LÜFTUNG**  
**BRENNERSERVICE OEL / GAS**

**seit 1998**

**Inh.: H.U. Bachofner**

Gotthelfstrasse 21  
3432 LützelFlüh  
3400 Burgdorf

Tel. 034 461 51 55  
Tel. 034 422 77 52

[info@emme-ht.ch](mailto:info@emme-ht.ch) [www.emme-haustechnik.ch](http://www.emme-haustechnik.ch)



Das Schweizerische Rote Kreuz (SRK) Kanton Bern setzt sich im ganzen Kanton für mehr Menschlichkeit ein. Rund 600 Mitarbeitende und 2500 Freiwillige engagieren sich in den Bereichen Entlastung, Gesundheitsförderung, Bildung und Integration. Verschenken Sie einen Teil Ihrer Zeit. Bringen Sie Ihre Fähigkeiten und Erfahrungen bei sinnstiftenden Aufgaben ein. Sie leisten damit einen wertvollen Dienst für andere Menschen in Ihrer Region. Bereichernde Begegnungen garantiert!

## **Wir suchen Freiwillige für unseren Besuchs- und Begleitdienst**

**Mit Ihrem Besuch bringen Sie Freude und Abwechslung in den Alltag**

Einsatzort: Lützelflüh

### **Ihre Aufgaben**

- Begleiten und besuchen von betagten, kranken und einsamen Menschen.
- Sie lesen vor, plaudern oder hören einfach zu.
- Sie begleiten alte Menschen nach draussen: auf Spaziergängen, zum Einkaufen, zum Coiffeur oder zu einem Termin.

### **Ihr Profil**

- Sie können gut zuhören und einfühlsam auf Menschen eingehen.
- Sie sind kontaktfreudig, zuverlässig und diskret.
- Sie sind konfessionell und politisch neutral.

### **Ihr Gewinn**

- Eine Fachperson des SRK führt Sie ein und begleitet Sie.
- Sie erweitern Ihre Kompetenzen mit neuen Erfahrungen.
- Sie können Weiterbildungskurse und Veranstaltungen besuchen.
- Auf Wunsch erstellen wir Ihnen einen Nachweis der Freiwilligenarbeit.
- Sie erhalten eine kostenlose Mitgliedschaft beim SRK Kanton Bern.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen!**

Auskünfte erteilt Ihnen Silvia Bernhard, Fachmitarbeiterin Besuchs- und Begleitdienst SRK, unter der Telefonnummer +41 34 420 07 77 oder per Mail an: [besuchsdienst-emmental@srk-bern.ch](mailto:besuchsdienst-emmental@srk-bern.ch)



**Heizung  
Sanitär  
Spenglerei • Solar**

**MAX SCHÜPBACH AG**

Alpenstrasse 4  
3432 Lützelflüh  
Tel. 034 460 13 13

[www.maxschuepbachag.ch](http://www.maxschuepbachag.ch)  
[info@maxschuepbachag.ch](mailto:info@maxschuepbachag.ch)  
Fax 034 460 13 10

**WIR, DIE  
GEBÄUDETECHNIKER.**



# Schwimmbad Lützelflüh

Seit Samstag, 14. Mai 2022 ist unsere schöne «Badi» geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



## Öffnungszeiten

**alle Samstage und Sonntage 9 – 19 Uhr**

14. Mai – 27. Mai	9 – 19 Uhr
30. Mai – 1. Juli	9 – 20 Uhr
4. Juli – 12. August	9 – 20.30 Uhr
15. August – 26. August	9 – 20 Uhr
29. August – 17. September	9 – 19 Uhr

## Eintrittspreise

Einzeleintritt	Schüler	Lehrlinge/AHV	Erwachsene
	3.–	5.–	5.–

## Coupon-Abonnemente

10-er (übertragbar)		45.–	45.–
20-er (übertragbar)		85.–	85.–

## Saisonabonnement

<b>Saison</b>	40.–	60.–	80.–
<b>Familienabo</b>			180.–
Saisonkabine (reservierte Schlüssel bis Ende Mai abholen)			100.–

## Eine Geschenkidee – Ein Gutschein für das Schwimmbad Lützelflüh!

Sei es zur Konfirmation, zum Geburtstag oder einfach so... Ein Gutschein für ein Jahresabonnement des Schwimmbades Lützelflüh kommt immer gut an.

**Kinder, die nicht schwimmen können, müssen von erwachsenen Begleitpersonen überwacht werden! Für Kinder mit Wasser-Sicherheitscheck liegt die Verantwortung bei den erziehungsberechtigten Angehörigen.**

Das Schwimmbad Lützelflüh ist Mitglied des Badi-Verbundes OASE. Mit unserem Saisonabonnement profitieren Sie in den angeschlossenen Bädern (siehe Anschlagbrett im Schwimmbad) bis 50% Ermässigung auf den Einzeleintritt.

Das Team vom «Badi-Beizli» verpflegt Sie während den Öffnungszeiten gerne mit köstlichem Essen und Trinken. **Von Montag bis Freitag wird ein Mittagsmenü angeboten. Wer nur das Badi-Beizli besucht, bezahlt keinen Eintritt.**

Wir freuen uns, Sie in unserem schönen Schwimmbad begrüßen zu dürfen.  
Tel. 034 461 36 19





**Gemeindeverwaltung Lützelflüh**  
Kirchplatz 1, 3432 Lützelflüh  
Tel. 034 460 16 11, Fax 034 460 16 00  
[info@luetzelflueh.ch](mailto:info@luetzelflueh.ch)  
[www.luetzelflueh.ch](http://www.luetzelflueh.ch)

